



# PASOS

"El justo como la palma florecerá"

## Una publicación del Departamento Ecuménico de Investigaciones (DEI)

Consejo Editorial

Franz J. Hinkelammert  
Pablo Richard  
Carmelo Alvarez  
Jorge David Aruj

**Se autoriza la reproducción de los artículos  
contenidos en esta revista, siempre que se cite la  
fuente y se envíen dos ejemplares de la  
reproducción.**

## Contenido

- Ciudadanía y desarraigo  
..... Maryse Brisson
- Migración y desarraigo en la Biblia  
..... Elsa Tamez
- Migración forzada, desafío ético  
Elementos para una reflexión  
..... Gabriela Rodríguez P.
- Una contribución al análisis del  
racismo y la misoginia en el caso de  
las poblaciones desarraigadas  
..... Rafael Miranda
- Comité Central del Consejo Mundial  
de Iglesias (CMI) Declaración sobre  
las personas desarraigadas

## EDITORIAL DEI

Departamento Ecuménico de Investigaciones  
Apartado Postal 390-2070 Sabanilla  
San José, Costa Rica  
Teléfonos (506)253-0229 253-9124

# CIUDADANIA Y DESARRAIGO

*Maryse Brisson*

Lo esencial no está siendo cuestionado cuando lo que aparece como tal no figura en el centro del debate. Las discusiones del momento giran alrededor del problema del desempleo (con las sempiternas promesas de creación de empleos, siempre y cuando se acepte las condiciones de trabajo fijadas por los patronos, y los trabajadores se preparen indefinidamente para los empleos que abundan sólo en la imaginación); del problema de la inmigración (la meta cero es el objetivo y se exige la adopción de nuevas leyes que habilitan la lucha en contra de dicha plaga), de la globalización (poderosa por su alcance, nada puede, parece, impedir que el capital y la publicidad invadan los lugares que prometen grandes ganancias) Todo eso, y más, entra en el discurso abierto de todos. Lo que no aparece en el debate es la gran problemática de las ganancias, de las exclusiones/ inclusive la eliminación de gran parte de la población, de la producción y de la distribución de la riqueza, del dominio de las poderosas transnacionales que acortan la vida de la gran mayoría e invalidan el papel de los Estados, no se habla de la especulación, tampoco se menciona el problema de la redistribución de la riqueza (la concentración de la riqueza es realmente un crimen de lesa majestad) El hecho de no hablar de esas realidades puede dar a entender que no son de interés general, que no constituyen los siete octavos sumergidos del iceberg )EI ESCudo del silencio'

Algunos grupos que tratan el tema de la migración rechazan que la misma sea un delito, sino que consideran que ésta es más bien un efecto de las situaciones que provocan el desplazamiento de los pueblos Sin embargo, son más críticos al opinar sobre el "desarraigo", lo encuentran perjudicial en la medida que aparta a las personas de sus raíces para colocarlas en situaciones de vulnerabilidad El desarraigo se presenta ya antes del desplazamiento geográfico de las personas Algunos autores hablan de la exclusión en los lugares mismos de pertenencia, de un desarraigo sin cambiar de lugar El título de este artículo que establece una relación entre desarraigo y ciudadanía, no quiere dar la impresión de que el desarraigo es lo que hace peligrar la ciudadanía Una pregunta se impone si queremos establecer una relación entre ambos conceptos ¿Qué ciudadanía

estaba al alcance del arraigado para cuestionar el estado de salud en que se encuentra la ciudadanía a la hora de las migraciones o del desarraigo?

El desarraigo es tan sólo la punta del iceberg La parte sumergida la constituyen realidades como el desempleo endémico, la exclusión eliminadora, la explotación descarada, la redistribución secuestrada de la riqueza Si esas realidades quedan intocadas, falsificamos la información sobre el tamaño real del iceberg y no podremos entonces medir el peligro La migración, con el inevitable desarraigo que la acompaña, es la vivencia más real del presente Hay que conjugar con un mundo en el cual la gente está obligada a moverse, una cuestión de sobrevivencia o de muerte Ese desarraigo hace obsoletos muchos de nuestros conceptos

Hablar de ciudadanía no es apenas tocar un tema de mucho interés, debido al solo hecho de que abordamos el campo desde el cual aparecen vigentes los derechos de toda persona que conforma la sociedad civil En ese mundo de globalización, de momificación del Estado, muchos creen que únicamente un restablecimiento de la persona en su papel de ciudadana llegará a conjurar una suerte de exclusión, de eliminación, y abrir paso a un mundo en donde la democracia dejará de triunfar por destajo, es decir por la aniquilación de la persona-ciudadana La cuestión alcanza mayor agudeza cuando precisamente se derrumban las bases más firmes de la ciudadanía el empleo Algunos autores cuestionan que se continúe presentando la creación de empleos como un objetivo al alcance de los gobiernos, en lugar de admitir que ya se acaba la civilización fundamentada en el empleo

Tal evidencia nos coloca frente a la tarea de contribuir a la concepción de un mundo cuyo motor cesaría de ser el empleo y de pensar en un ciudadano que no sea forzosamente asalariado y comprador La ciudadanía queda muy limitada sin una relación con las realidades? nación, derechos, libertad, autodeterminación Frente a las amenazas a la democracia hay dos cuestiones que despiertan interés Por un lado, se pregunta qué será de la ciudadanía en un mundo que debe asumir la desaparición del empleo Que pasa con esas propuestas que pretenden influir sobre la marcha del mundo y de la economía a

partir de la unión de los trabajadores por encima de las fronteras

## 1. Un parto complicado

Una manera de elevarse al nivel de "civilización" de los pueblos autodenominados "avanzados" y de diferenciarse de los grupos más colonizados consistía para muchos, en abrazar la cultura del grupo dominante. Después de las independencias, el estudio de la literatura de la respectiva ex-metrópoli entraba en la lista de los requisitos necesarios para la "humanización" de las naciones emergentes. Así que, por ejemplo, la literatura francesa fue difundida en las excolonias de Francia, casi siempre con la asistencia de la metrópoli que proporcionaba fondos, cooperantes y, por supuesto, programas. Algo quedó entre otras cosas algunas conclusiones hechas como resultado de la comparación establecida entre dos autores franceses del siglo XVII. Corneille y Racine. El primero, según dicen, presenta a las personas tales como suelen ser mientras que el segundo las presenta como son. Las dos principales tragedias sometidas a nuestra consideración, *El Cid* de Corneille y *Andromaque* de Racine proporcionaban, para la memoria, series de versos que salían del pensamiento según tocaba alabar la grandeza del género humano o lamentar su carácter trivial.

Es bueno recordar que hay una diferencia entre presentar las personas o las cosas como son en oposición a lo que suelen ser. Por lo general eso pasa con casi todas las cuestiones que tienen que ver con lo humano, o se las presenta envueltas de idealismo o se las entrega a los ojos despojadas de todo artificio. La nación, el nacionalismo, son de esas realidades que podemos embellecer o mirar con cierta objetividad. En un contexto de mundialización no podemos omitir la cuestión que tiene que ver con el destino reservado a las naciones. La civilización occidental actual se caracteriza por la emergencia del nacionalismo y por la expansión del capitalismo. Hay que llamar la atención sobre una característica contradictoria de ese nacionalismo que fue exportado al mundo entero. A la vez que la emancipación de los pueblos ocurría en los países europeos, se dio que, en nombre de ese mismo nacionalismo, los pueblos ya nacionalizados se otorgaron el derecho de anexarse otras regiones del mundo.

Se acepta que las bases de la nacionalidad no pueden reducirse a la religión, pues la religión se vuelve una cosa individual que tiene que ver con la conciencia de cada persona. Las fronteras no tienen nada que ver con la raza, existen países compuestos de razas diferentes, la raza es algo que se hace y se deshace. Tampoco el factor de cohesión puede ser la tierra/ que solo da el espacio de la lucha y del trabajo. Hay en la persona algo más grande que el lenguaje, la religión/ etc., es su voluntad de permanecer unido. Existe la razón, la justicia, la verdad, lo bello, que es lo mismo para todos. La persona pone el alma. La persona lo es todo en la formación de esa cosa tan sagrada que se llama un pueblo. La nación, como el individuo, es el resultado de un largo pasado de esfuerzo, de sacrificios y de entrega.

La independencia consagra formalmente, no realmente, el nacimiento de las naciones. En lo que sigue veremos los obstáculos que surgen y dificultan los procesos de consolidación de una nación.

Por lo general, las luchas por la independencia pasan por las acciones de un grupo que crea una conciencia moral, que reivindica para todo un pueblo el derecho de constituirse en Estado y nación y de existir como tal. La fuerza de esa conciencia se prueba por los sacrificios que exige la abdicación del individuo al provecho de la comunidad. La colectividad adquiere una unidad comparable a la de una persona que tiene su estatuto respecto a otras. La independencia de esa colectividad es para cada miembro condición de ciertas libertades concretas y auténticas. La adquisición de la libertad colectiva se paga, a veces, por la pérdida de libertades personales. La liberación se ve monopolizada por un grupo o un partido único.

Existe siempre la tensión de que algunos reservan sólo para ellos lo que pertenece a todos, aun con una legislación que reconoce esos derechos subjetivos a todos los ciudadanos. La mayor parte de la población tiene apenas la ilusión de determinar su destino. La ciudadanía pasa de ser situación de todos a ser privilegio de algunos. Aparecen los poderes desiguales de escogencia y promoción resultantes del control de los medios de producción por algunos, de los prejuicios del medio o del aislamiento en el cual la etnia económicamente fuerte mantiene a algunos grupos bajo el pretexto de una supuesta inferioridad.

Lo esencial de una nación es que los individuos tengan muchas cosas en común y que logren cierta

capacidad de tolerancia En las principales naciones del mundo, cada comunidad tiene sus recuerdos y casi nada en común No se produce la fusión de los grupos, las diferentes comunidades continúan siendo tan diferentes entre si como en los días anteriores a la independencia La tolerancia es un factor esencial en la creación de una nación Se observa que cada grupo recuerda sus hechos históricos (entre otros el terror, los exterminios por causa de las conquistas, de la unificación) Lo que constituye un peligro para la nacionalidad Muchos grupos pertenecen a una determinada nación como resultado del simple azar La independencia les sorprendió de este lado y no del otro de la frontera Es determinante que los grupos reconozcan el Estado en el cual viven

¿Tienen los diferentes grupos de una misma nación el mismo culto de los antepasados?, de esos antepasados que les hicieron ser lo que son Un pasado heroico, algunos hombres de valores, la gloria eso es el capital social que sirve de base a una idea nacional, tener una misma herencia de gloria y de sufrimiento, abrazar un mismo programa por realizarse, esperar juntos, haber realizado grandes cosas (untos, querer seguir haciéndolo, manifestar una voluntad común en el presente son las condiciones esenciales para ser un pueblo Eso vale mas que aduanas comunes y fronteras conformes a las ideas estratégicas Esas condiciones hacen un pueblo a pesar de las diversidades de raza y idiomas El sufrimiento en común une más que la felicidad Los sufrimientos imponen esfuerzos y tareas en común

El presente de una nación lo constituye el consenso en torno a una vida en común La existencia de una nación es un plebiscito de cada día, así como la existencia del individuo es una afirmación perpetua de vida Da la impresión que el consenso se da en cada grupo que forma la nación Entre los grupos existe un consenso pero de menor grado de reconocimiento del uno y del otro

Dos elementos constituyen el alma de una nación, uno en el pasado y el otro en el presente El uno es la posesión en común de una rica herencia de recuerdos, el otro es el consenso actual, el deseo de vivir juntos, la voluntad de seguir dando valor a la herencia recibida Cuando se habla de la mezcla de las razas se habla también de la mezcla de sus ideas, se habla de una colaboración histórica

Los pueblos de América Latina han experimentado un singular proceso de

nacionalización La gente de Europa veía como una solución alternativa la adquisición de colonias a donde pudiera emigrar la población excedente *Anexarse colonias era una buena manera de aumentar el territorio nacional* Grandes cantidades de emigrantes salieron del "Viejo Mundo" para asentarse en América *Bajo tal sistema, la tierra nativa no perdería a los súbditos emigrados* Un poco como esos pueblos dispersos sobre la superficie de la tierra y que, sin embargo, se reconocen como un solo pueblo Esos súbditos lejanos, en un principio, mantenían un cierto nivel de dependencia administrativa, política y económica hacia la metrópoli Con el tiempo, y deseando conservar para ellos mismos los frutos de su trabajo, decidieron romper los lazos con la madre-patria, no obstante, los lazos culturales y el sentimiento de pertenencia a Europa sobrevivieron a las independencias nacionales. Los euroamericanos se identifican más con los habitantes de su ex-metrópoli que con sus compatriotas, los grupos de indígenas o de afro americanos. Podemos hablar de independencia a muchos niveles salvo, hasta inclusive hoy, a los niveles cultural e intelectual. Para alguien de los países de América es motivo de orgullo dar a conocer su origen europeo. La dependencia cultural e intelectual extendió su sombra sobre lo que hubiera podido florecer como cultura original en América. Como los euroamericanos constituyen la clase dominante de los Estado-nación de América Latina, esas clases que eran de aquí cuando se trataba de negocios, de lugar de ubicación, eran de allá cuando se trataba del pensamiento y de las expresiones culturales, despreciaban todo lo que era típico de los grupos de indígenas y de negros.

Lo que traduce muy bien esa corriente de simpatía, esa comunión de pensamiento, ese reconocimiento de parentesco entre los pueblos de Europa y las cúpulas de América, es esa frase de las declaraciones emitidas en tiempo del Plan Marshall. El general George Marshall, en su definición de las bases del Programa para la reconstrucción de Europa después de la Segunda Guerra Mundial, afirmó lo siguiente: "Reconstruir Europa, es defender una cierta forma de civilización que nos es común". Eso permite entender una creencia fuerte y persistente en América. La presencia de un buen grupo de europeos es la garantía para recibir, en nombre de una civilización común, más fácilmente ayuda. Esa

dimensión de la cuestión nacional no fue, por lo general, tomada en consideración. Esa comunión intelectual, cultural; esa identificación de suerte acercó a los euroamericanos y los europeos, mientras distancia a los euroamericanos de los otros grupos sociales en América. En otras palabras, una tal ambivalencia complica la situación de los Estados-nación de América.

Por otra parte, hay que tener presente que la ciudadanía no es innata, es algo que se desarrolla en la persona. La ciudadanía es un descubrimiento, un aprendizaje, una construcción. Lo que más hace falta en los tiempos actuales es la educación con el fin de que nazcan en la gente inspiraciones; una educación que suscite móviles de tal suerte que todos estén dispuestos a encontrar las energías necesarias para la realización de las acciones que, por el bien de una nación, hay que llevar a cabo. Ninguna acción es ejecutada con ausencia de móviles.

La prensa, la escuela, la iglesia y las demás instituciones ideológicas deberían despertar las inspiraciones en los pueblos, hacer penetrar en todos los grupos de la sociedad los valores que constituyen la fuerza de la nación, abrazando todas las diversas formas de la existencia humana. Los historiadores deberían dedicarse a eso, pues la enseñanza de la historia ha de reservar un lugar considerable y objetivo a la cultura espiritual.

La enseñanza actual más bien moldea las almas, y representa una propaganda nacional de los grupos dominantes con la cual tratan de forjar la unidad espiritual de la nación. La propaganda existente no busca despertar inspiraciones, sino que cierra todas las aperturas por las que una inspiración podría pasar, esa propaganda pervierte el alma. Toda una panoplia de artificios, manipulados, para hacemos pensar y actuar de una determinada manera y adoptar ciertas líneas de conducta. A fuerza de escuchar los mismos discursos, las mayorías terminan repitiéndolos como si fueran grabados en su memoria, y vuelven a jugar cada vez que quieren utilizar su facultad de pensar. Ese trabajo de educación no es la preocupación de la gente en el poder, más bien interesada por hallar medios para establecer una forma de poder vista como deseable conforme a determinado fin.

La educación podría ser el lugar donde se habla de la realidad como es, un lugar donde las poblaciones se organizan para enfrentar los cambios actuales. No obstante el discurso interdice todo

análisis, toda reflexión seria, y por ende, toda refutación de lo que no está dicho pero que se practica. La educación se vuelve el lugar donde se confiscan los valores culturales y los valores de la inteligencia. Los educadores de las instituciones educativas se sienten más seguros al apoyarse sobre los que excluyen, se colocan por encima de la realidad menospreciando los hechos concretos (como la exclusión, las ganancias) aun cuando llevan a consecuencias muy visibles. No despiertan mucho interés por las situaciones vividas, más bien, forman según las lógicas del mundo del asalariado, de las ganancias. Educar se toma el mejor medio para introducir a la gente en el mundo del espejismo. Los educadores se suscriben a una historia movida, orientada en un único sentido, manipulada, determinada por un pensamiento único enfocado hacia las ganancias, completamente cerrado a las necesidades de la gran mayoría.

La educación puede permitir la filtración de elementos movilizadores en un sistema que aniquila todo pensamiento.

La mundialización de la economía, el poder económico y político de las empresas multinacionales, los organismos internacionales con sus programas de ajuste, las deudas externas, el control ejercido por los medios de comunicación, desestabilizan las naciones y transforman a los Estados en figurantes. Sumado a eso, el desmantelamiento de los grupos de resistencia al asesinar a los ciudadanos con el arma del desempleo —en una sociedad en la cual el derecho primario y determinante de existir pasa por encontrarse empleado.

Solamente en una nación autónoma el individuo puede esperar gozar de sus derechos. Cuando el propio gobierno es sometido a las potencias internacionales, ¿qué concesiones puede hacer a la gente? Se puede dudar de que la existencia de una tal nación garantice la libertad que se perdería si el mundo tuviera una ley y un solo dueño. ¿No tiene el mundo hoy una sola ley, un solo dueño? ¿Qué prevalece el bienestar de las masas o el crecimiento económico? Es la eficacia del poder y no la libertad del ciudadano la que se vuelve el criterio decisivo. La reflexión anterior pone al descubierto la fragilidad de las naciones. ¿Puede un individuo ejercer su derecho de ciudadano en la ausencia de una nación, en la ausencia del empleo?

## 2. Mi aldea... mi país

No es al nivel de la colectividad global sino dentro de la región, de la empresa, y a partir de su profesión, que cada uno espera acceder a la libertad, participar de la vida colectiva y así pretende ejercer su capacidad de influir sobre el destino propio y de la comunidad. El apego a una nación pasa por el apego a una porción limitada de la patria. Es a partir de esa microsociedad, la aldea/ que se puede alcanzar la aldea grande que es la nación. El compromiso con la nación pasa por el compromiso desde un lugar determinado, limitado. La aldea es el lugar del otro prójimo, es el lugar de la experiencia, de la responsabilidad, del compromiso. Toda mejora del nivel de vida de la aldea es beneficiosa a la nación. Para muchos, el país se reduce a esa aldea que les vio nacer, eso es el país. Si al nivel de la aldea no hay manera de comprometerse, como se espera que el compromiso con la nación, esa entidad lejana, pueda tener algún significado para la gente. Veremos que con todos los procesos de globalización que se dan, se está perdiendo esa responsabilidad para con los demás.

La tribu, la aldea, el grupo social, es una extensión de la familia. Todos los integrantes son, en cierto grado, familiares. Allí cada uno experimenta el significado de ser miembro de una colectividad singular con valores propios, que quiere existir como tal en medio de otras colectividades. Es en su respectiva área, a través de la historia, el lenguaje, las costumbres típicas de la localidad propia, que un grupo aporta a la nación. Ese grupo de familias extendidas representa una comunidad de cultura. Mucha gente al hablar de su aldea natal dice "mi país". Un "micro país" que ofrece un espacio de seguridad propicio para el ejercicio de la libertad. No solo es un mundo de valores, de creencia, de respeto, de vida significativa, la aldea ata a una misma tierra, une a una misma suerte (a pesar de los diferentes anhelos). El ciudadano no es libre en un Estado lejano sino en su vida cotidiana, en sus actividades profesionales, en tanto que ser de necesidades, de trabajo y de goce.

La aldea, de hecho, es una forma de memoria obstinada, es la preservación y la transmisión de un patrimonio. Por ello despierta un sentimiento de continuidad.

El ciudadano se siente competente en un círculo limitado y tiende a confiar a una minoría la responsabilidad de tomar las decisiones en favor del bien común. Delegando responsabilidades, él logra aportar a la colectividad y hace eficiente su libertad formal. La persona no será apartada de la libertad política por la sola condición de que gracias a los grupos a los cuales pertenece como productor y consumidor, el guarda alguna influencia sobre la cosa pública. Productor, consumidor miembro de la sociedad civil. La persona participa de dos tipos de agrupación: una profesional (sindicato), y la otra propiamente política: los partidos, que son los portavoces de las diversas tendencias de la opinión pública, los interpretes de las principales clases de la nación, de las principales concepciones del bien común. Negar la representación en un partido es negar el ciudadano. Miembro del sindicato, el participa por intermedio de sus representantes en la discusión de su salario y de sus condiciones de trabajo. Ciudadano, el contribuye a escoger el gestor de su ciudad, de su Estado, de la república misma, sin estar obligado a obedecerá los directivos de un grupo único.

La migración da a muchos habitantes de un país la idea de los límites de una nación. Los desplazamientos de la aldea de nacimiento a las grandes ciudades permiten descubrir los límites de la nación. La migración, al obligar la salida de la gente de los lugares de compromiso, pierde a esa gente en una masa sin rostro, sin lazos. Deja su aldea en busca de acogida nacional y descubre que la nación llena de recursos, independiente, organizada, autosuficiente que le inculcaron, tiene los mismos problemas que su aldea pero mucho más complicados.

Una primera reacción tiene que ver con el anhelo de vivir como pueblo digno, organizado, capaz de asegurar la vida de todos y de cada uno de los ciudadanos, con ansia de relacionarse con el otro en igualdad y con respeto. La migración y el desarraigo causan un profundo dolor al ver desmoronarse el país, todos los vecinos tienen caras nuevas, se desintegra el grupo-nación por la diseminación de sus ciudadanos en muchas ciudades del mundo. Se desmembra la familia. Es el estallido de toda una historia, de un pasado, de un luchar juntos, lo que permitió construir lo existente. Lo que hace ver que la noción de nación no puede ser reducida a su expresión económica ni a la antigua definición que de ella se tiene. El Estado-nación está concebido como un

espacio cerrado para los factores de producción El trabajo, el capital, la tierra, definen el espacio nacional por su dotación en factores de producción Tampoco la actual definición, que también es reduccionista un "Estado-Empresas-nación" que es un espacio, esta vez transnacional, pero siempre constituido alrededor de los factores de producción El concepto de nación no puede ser reducido a un conjunto de dotaciones, ni al trabajo, ni a lo producido Es algo más que eso Es como perder la esperanza de poder llegar a construir una alternativa a partir del espacio propio, a partir de la realidad de uno El salir es visto como un "retirarse a tiempo del juego" Una solución individualista de buscar un mayor bienestar

Los continuos desplazamientos son un desafío para el trabajo de base, uno quiere invertirse del todo para que ocurran algunos cambios a nivel socio-político y económico Sin embargo, esa entrega está condicionada por la inconstancia de la membresía, el compromiso es a corto plazo, mientras tanto varios desean un trabajo duradero Basta la salida al exterior de un miembro de una familia, para que la mente de los parientes que se quedan se ocupe en la posibilidad de un futuro viaje El interés gira hacia los logros que allá consiguió aquel que salió, lo que ocasiona un desinterés por los problemas locales Con la remesa de dinero ganado a duras penas/ ostentan un estilo de vida que choca con la realidad circundante

El volver no siempre es posible Los emigrantes terminan por adaptarse a su nuevo contexto, por adquirir algunas posesiones que les cuesta abandonar y decidirse a regresar Además, han visto a algunos regresar, pero tan cambiados Su estadía en el extranjero les hace valorar las cosas de una manera diferente, y los lleva a cuestionar el trabajo de hormiga que realizan las organizaciones en la base Cuando regresan, si regresan, llegan, por lo general, con algunos fondos que les hacen subir de posición social, lo que implica que ya no calzan en su anterior grupo de pertenencia A veces, hay que reconocerlo, el propio grupo no facilita la readaptación Apodos sugeridos por actitudes y pretensiones mantienen la distancia, y hasta construyen barreras entre el grupo de los retornados y el grupo de los que nunca abandonaron el país Lo que también suele darse al regresar al país, es que los retomados no vuelven a la aldea en que vivían antes sino que buscan un lugar en la capital o en otra de las grandes ciudades del país,

no para retomar sus actividades anteriores sino para empezar un negocio rentable

La aceptación de que es una salida tomada por muchos, y también el reconocimiento de lo que el capitalismo se lleva

### **3. Ciudadano de brazos y deseos**

Con la democracia liberal de la sociedad moderna aparecen relacionados la democracia con el liberalismo y la igualdad con la libertad Con ella se despliegan afirmaciones, convertidas en creencia, tales como facultad de la nación para gobernarse, garantías de los derechos, libertad de pensar y escribir, libertad un derecho para todos, igualdad de condiciones, régimen representativo, etc Con ella se erige también al pueblo como el origen y el creador de todas las superestructuras políticas, dueños de las instituciones Estar libre para hacer algo no equivale a estar en capacidad de hacerlo

Pero las libertades formales y los derechos declarados para todos se transformaron en libertades concretas y derechos para unos cuantos, no para todos Es que pronto la vida se encontró ligada al salario, dependiendo de el Y el trabajador asalariado también se encontró dependiendo del mercado, transformándose en un factor para mejorar las ganancias La pobreza es pronto sinónimo de servidumbre, teniendo acceso a una libertad formal, mientras que la concentración de riqueza asegura el poder de algunos que se aforran a los derechos y gozan de libertades concretas Entonces, como era de esperar, se empieza a cuestionar las ficciones democráticas

Los derechos son negados y las libertades se restringen en la medida que el salario del cual depende la vida sufre de escasez Para colmo, el sistema capitalista no reproduce apenas al asalariado como asalariado sino que, proporcionalmente a la acumulación de capital, hace nacer salarios sobrantes Se pide a los trabajadores tener puesta la ropa de trabajo a la espera de que el patrono los solicite, a la manera de esos bomberos profesionales que acuden solo cuando hay incendio Eso no sena malo en la medida de que se les paga mientras esperan que el mercado les declare útiles Las poblaciones en las sociedades recordando las libertades formales siguen aspirando a mas libertades reales que solamente se

manifiestan por medio de mayor bienestar y mayor participación en la gestión de las empresas o del Estado

En tanto las poblaciones reclaman mas libertades concretas, la minoría que tenía que escoger entre el buen funcionamiento del mercado o el bienestar de las poblaciones, ha optado por lo primero. Tal decisión reduce los seres humanos a una dimensión económica un factor que puede ser útil o no al mercado. Desea lineados, esos seres pierden su razón de ser y por ende sus libertades y derechos. Las relaciones se desplazan el trabajador se encuentra ligado al buen funcionamiento de los mercados y no al buen funcionamiento de la esfera publica se ha unido trabajador y mercado, pero se ha separado trabajador y asuntos públicos. El resto de la humanidad para merecer vivir debe mostrarse útil — es decir contribuir a generar ganancias—, no a la sociedad sino al mercado o a los que lo controlan, lo dominan.

La democracia real no es participación episódica en los asuntos públicos por las elecciones o de representantes elegidos, sino por la unión entre la persona y el ciudadano por la cercanía entre la existencia popular y la gerencia política. La libertad política se hace efectiva cuando el pueblo forma parte de! gobierno, participa en la administración de los asuntos locales y en la gestión de la cosa publica. La sociedad civil de los ciudadanos no podrá reconciliarse con el mundo de la política si sigue reducida a una sociedad civil de empleados abandonados a los deseos arbitrarios, a la anarquía de los egoístas a la lucha de todos contra todos. El trabajo bajo la forma de empleo es lo que sirve de base a la civilización occidental el empleo rige en principio la distribución y, por ende, la sobrevivencia. La sobrevivencia, por ser tan dependiente del empleo asalariado, pone a los grupos, en tiempos de decadencia del trabajo asalariado, a ser creativos. Hoy, el empleo asalariado es una entidad que ha perdido su sustancia. Se habla de la crisis de una civilización basada en el empleo asalariado ¿Qué pasa con este derecho a la vida cuando se impide cumplir con el deber que da acceso a ese derecho, cuando se vuelve imposible lo que está impuesto? En una civilización en la cual el trabajo se encuentra ligado a todos los rodajes íntimos o públicos de nuestras sociedades, ¿qué es lo aceptable cuando las posibilidades de trabajo tienden a disminuir?

Sin embargo, lo social, lo económico, siguen siendo dirigidos por los intercambios efectuados a partir del trabajo, mientras que éste se hace escaso. Estamos en una sociedad fundamentada en el trabajo y no en su ausencia, sacrificando tantas vidas humanas para mantener la apariencia de una sociedad que de hecho ha desaparecido. El obrero parado no vive una situación provisoria. Sufre la lógica planetaria que supone la eliminación del trabajo, de los empleos. Hay que restablecer al hombre en la relación entre trabajador y ciudadanía y liberarlo de la separación entre asalariado y ciudadano. La política es separada de la vida concreta de todos y de cada uno porque el trabajo mismo es alienado, porque la propiedad privada de los instrumentos de producción lo hacen esclavo de un dueño, y a éste esclavo de las cosas, de las mercancías y del mercado. Pero aun así, es en función de él que se busca soluciones, que se juzga al que no tiene trabajo.

Las personas sin trabajo que padecen de esa desaparición, son tratadas y juzgadas en función de los mismos criterios que en los tiempos de abundancia de trabajo. Las tratan como culpables, adormecidas por las promesas, las personas son evaluadas a partir de una economía que es autónoma. Las personas son declaradas inútiles no con respecto a otras sino con respecto a la economía de mercado, por el hecho de que no sirven más a las ganancias. Y los excluidos se juzgan con la mirada de los que les juzgan, la mirada que adoptan les ve culpables, y hace que se analicen para ver donde fallaron. Nada quita fuerza, paraliza, como la vergüenza, ella permite ejercer la ley sin hallar resistencia. Como el derecho a la vida pasa por el derecho al trabajo, por el hecho de estar empleado, se puede decir que el sistema social es entonces una máquina criminal.

## 4. El migrante: una partícula libre

Cuando pienso en la migración que desplaza a la gente de un lugar a otro del planeta no puedo impedir compararla al intercambio entre los átomos. Cada átomo se presenta en la forma de un núcleo rodeado de partículas colocadas en órbita alrededor del núcleo. Entre el núcleo y las partículas existe una fuerza de atracción a mayor fuerza de atracción del núcleo menos le es fácil a los partículas abandonar el

átomo Un átomo cuyo núcleo ejerce una gran fuerza de atracción llega no sólo a fijar sus partículas, sino a aumentar el número de ellas atrayendo las perdidas por otros átomos.

Es este mismo juego el que pasa entre las naciones. Las que toman medidas para mejorar las condiciones de vida de sus ciudadanos, favorecen la expresión de las libertades y el respeto de los derechos, retendrán con más facilidad a sus ciudadanos El problema es que cada nación no dispone libremente de ella misma como para decidir lo que mejor convenga a sus habitantes Por la apropiación de los bienes —incluyendo los de las demás naciones—, por la acumulación de riqueza, por ostentar su opulencia, algunas naciones incrementan su fuerza de atracción y prometen ser un manantial de bienestar para los individuos o grupos ¿Por qué se quejan de las migraciones esas naciones que concentran en su seno casi toda la riqueza del mundo? Las leyes se cumplen, sobre todo las naturales Lo contrario habría podido ocurrir conforme a la expectativa de la mayoría la expansión de la prosperidad Desgraciadamente, es la miseria la que se expande por los cuatro extremos de la tierra afectando ciegamente a todos, incluso a los inmunizados

La migración suscita en la actualidad mucho interés teniendo en cuenta que esta realidad acompaña el proceso mismo de globalización, y crece en la medida que la globalización va ocupando más espacio La migración es un efecto directo de la globalización por cuanto tal fenómeno es el causante de la exclusión, y ésta a su vez provoca el desplazamiento de las personas. Afirmar el derecho de la gente a emigrar no tiene nada que ver con hacer un juicio de valor sobre la migración, sino sólo afirmar, en nombre de la libertad de desplazamiento, el derecho de movilidad de la fuerza de trabajo para contrarrestar el vaivén de las transnacionales. La migración no puede dejar de despertar interés dada que revela el contra sentido del sistema en sí. Es urgente sacar del silencio las contradicciones que aparecen dentro del sistema capitalista

Hablar de economía dinámica es hablar fundamentalmente de movilidad, tanto movilidad de la producción como movilidad de los factores de la producción y del consumo. Esa movilidad es la condición de la existencia y del carácter dinámico de la economía y de los factores de producción que tienen que adaptarse a esa situación, deben seguir los

pasos de las necesidades técnicas. Se habla de la movilidad de esos factores como elementos que hacen posible el cambio continuo de los métodos de producción. Como las nuevas técnicas no se desarrollan nunca en un completo equilibrio en todas las partes de la economía, algunas de esas partes se expanden con más rapidez que otras La movilidad del trabajo y la del capital, además de darse por razones técnicas, se dan para aprovechar el mayor o menor desarrollo en determinado lugar.

La producción se vincula de manera diferente con el trabajo y el carácter de la empresa debido a los continuos cambios de los métodos de producción El desarrollo económico decide si una cierta producción tiene que disminuir, detenerse o progresar El trabajo deja de estar ligado a un cierto método de producción, por el contrario, sigue las necesidades técnicas Pero detrás del trabajo existe el trabajador, de modo que las presiones ejercidas sobre el trabajo son presiones ejercidas directamente sobre el trabajador, que tropiezan con la existencia misma del trabajador Detrás de la movilidad del trabajo está la movilidad de personas, con sus derechos y sus necesidades. Esa movilidad del trabajo hace que la persona trabajadora no pueda seguir atendiendo toda su vida el mismo tipo de técnica de la maquinaria, tiene que adaptarse de forma continua al cambio de maquinaria y a la introducción de nuevas técnicas, lo que implica que está capacitándose continuamente. La persona trabajadora se ve expuesta a necesidades como la de cambiar el lugar de trabajo y la empresa en la cual está contratada, por razones de la misma técnica. Antes de migrar de un lugar a otro, la persona migró de una actividad laboral a otra, de un sector productivo a otro. Cuando la actividad laboral, el sector productivo, dejan de arrastrar al trabajador, es la miseria la que acarrea a la persona con su alforja vaciada de libertad, de derechos, de necesidades satisfechas, de dignidad

#### **4.1. La movilidad del capital y su impacto**

Una forma de acumulación por acaparamiento, vía expropiación, se da a través del fenómeno de la transnacionalización de la producción y del capital El capital se mueve donde puede asegurar su ganancia. A medida que el capital transgrede mercados, aparecen teorías que convalidan esa transgresión, esas

conquistas. Esa movilidad del capital sirve a las grandes potencias que la imponen, la aseguran, la protegen.

La presencia de transnacionales en algunos países hace difícil tomar medidas a favor de las poblaciones en estado precario, de tal manera que las naciones están desintegrándose. El capitalismo vacía a las naciones por dentro; son un cascarón, se la han comido toda por dentro. La conquista no se ha acabado, la conquista hoy es peor que antes, en un contexto de dependencia, de autodeterminación, de soberanía, de irresponsabilidad por parte del invasor.

Los Estados nacionales fueron cediendo terreno al nivel del control de la situación nacional y al nivel de las medidas políticas. La pérdida de voz del Estado es tan evidente, que algunos consideran a las transnacionales como un Estado dentro del Estado. Eso nos permite ver que los Estados nacionales no tienen los medios para impedir la invasión de sus territorios por las transnacionales; igualmente carecen de control respecto de los organismos internacionales y de los organismos no-gubernamentales que se instalan dentro de sus fronteras. Esas invasiones, como toda invasión, provocan inestabilidad y sirven más para drenar los recursos que para desarrollar un país.

Los países empobrecidos, debido a su situación de dependencia, no pueden cerrar sus puertas a las transnacionales. Reciben también directrices de los organismos de ayuda financiera o de los organismos prestamistas. Estos dejan poco espacio para realizar actividades en función de la mayoría. Dejan poco dinero para ser gastado en proyectos sociales, escasas posibilidades para los países de entrar en un proceso de reorganización económica. Dominio del Estado por la minoría dominante, manipulación de aquellos que los ciudadanos tienen la ilusión de escoger para gobernar en su nombre. El ciudadano tiene el sentimiento de ser reducido en su papel decisivo si los que escoge para gobernar están sometidos a un poder exterior todopoderoso.

Entonces, hay que esperar la salida de la fuerza de trabajo.

## **4.2. La movilidad de la fuerza de trabajo y su impacto**

La fuerza de trabajo, considerada como oferta y no como demanda, no será capaz de crear nada sólo de pedir, y el que pide es débil y merece ser aplastado. La fuerza de trabajo debe ser flexible, en el sentido que debe acomodarse a las condiciones que atraviesan el crecimiento económico. La fuerza de trabajo debe ser y debe mantenerse en los lugares donde las condiciones de su explotación sean óptimas, moverse únicamente cuando el capital la llama a un determinado lugar y regresar a su punto de partida cuando el capital no la necesita. Pero/ según los grupos dominantes, cuando la fuerza de trabajo toma la iniciativa pone en peligro la existencia misma del sistema.

Todo se globaliza. Se habla de un mercado mundial, de seguridad planetaria, de problemas planetarios, de desafíos mundiales y de estructuras que determinan sistemas internacionales enteros. Sin embargo, la fuerza de trabajo no se mundializa. Se podría creer que existe un cierre a la transnacionalización de la fuerza de trabajo; lo más exacto es que hay una selectividad de la transnacionalización de la fuerza de trabajo. A la vez que se la excluye, se admite una cierta movilidad de la mano de obra. Hay un estrato altamente fluido que permite, junto al sistema telemático, el movimiento de las técnicas.

La condición económica del país originario, el manejo de las cuestiones internacionales, el control sobre las tecnologías de punta, determinan la necesidad o no de un tiquete para ir de un lado a otro. Los que llenan las condiciones mencionadas constituyen el personal transnacionalizado, son ciudadanos de primera categoría. Un fenómeno nuevo en la historia de la humanidad. Son ciudadanos del mundo, que pueden circular de un lado a otro del globo sin tener que hacer filas en las puertas de las embajadas, hablan varios idiomas, viven en los aviones y los hoteles, los aeropuertos muchas veces son sus lugares de encuentro, se comunican por medio de celulares e *Internet*. Pronto aparecerán, para los pobladores subindustrializados, como los extra-terrestres de los tiempos actuales. El desplazamiento de la fuerza de trabajo tiene su fundamento. Dentro de la Comunidad Económica Europea (CEE) se admite el desplazamiento de la fuerza de trabajo. La aceptación por parte de la CEE de España, Portugal, Italia y Grecia se hizo sin inquietud, porque algunas acciones y hechos

ocurridos mejoraron la situación de esos países. Por ejemplo, los esfuerzos para desarrollar los sectores agrícola e industrial de las regiones desfavorecidas del sur de Europa, la revolución portuguesa, el fin de los militares en Grecia, la cooperación policíaca internacional con el fin de extirpar el terrorismo en Italia, etc. No obstante, desde su perspectiva, permitir la libre circulación de la mano de obra vacante de una parte a otra del globo, haría que algunas regiones se llenaran hasta reventar. Hay que entender que la migración actual está muy ligada a la transformación del trabajador en empleado, es decir en asalariado.

Eso permite entender por qué el acuerdo entre Canadá, México y Estados Unidos está limitado al libre intercambio de bienes y no tiene ningún efecto sobre la libre circulación de las personas. Lo que quiere alcanzar ALENA (NAFTA) es la eliminación o la reducción de las barreras arancelarias sobre las exportaciones entre esos tres países.

La movilidad de la fuerza de trabajo permitiría la recuperación de parte de lo que se llevan las transnacionales. La invasión de los países empobrecidos por parte de las transnacionales y de las empresas de los países ricos, sería de alguna manera equilibrada con la invasión del Norte por la mano de obra del Sur. La situación de los países del Sur ha sido provocada por las sociedades del Norte. Afortunadamente las poblaciones del Sur no se quedan en el Sur muriéndose. La ida hacia el Norte se impone en principio porque el propio Norte causó y sigue engendrando la desolación del Sur. Ese traslado es una necesidad, pues el Norte almacena en su territorio lo que quitó al Sur y que debería satisfacer las necesidades del Sur. Esa invasión tiene todas las posibilidades de realizarse porque el Norte ejerce una terrible atracción sobre el Sur, debido a que no cesa de ofrecer su estilo de vida y su ostentoso consumismo como "la" manera de vivir y de promoverse como el "centro" del éxito.

La movilidad de la fuerza de trabajo sería la fuerza equilibradora de la movilidad del capital. Ya que el capital se realiza viajando donde encuentra sus ventajas, la fuerza de trabajo debería gozar de esa misma ventaja. Además, se dice que la presencia de una fuerza de trabajo con salarios bajos desemboca en intercambios desiguales. Se sostiene también que la presencia en exceso de la fuerza de trabajo hace que los salarios permanezcan bajos. Ahora bien, si se permitiera a la fuerza de trabajo desplazarse, se

lograría nivelar los salarios a escala mundial, producir en igual condición y hacer menos ganancias. La fuerza de trabajo debería ir a los lugares en donde pueda recibir un salario que le permita satisfacer sus necesidades. Esta movilidad de la fuerza de trabajo permitiría una óptima asignación económica de esta fuerza, a la vez que favorecería una mejor distribución del ingreso. La ideología liberal es una ideología universal en su origen, que tiene como principio la movilidad tanto de la fuerza de trabajo como del capital. El no reconocimiento de la movilidad de la fuerza de trabajo va en contra de ese principio.

El mundo rico está más aterrorizado por la perspectiva de un desplazamiento masivo de gente, que por razones ligadas a la presión sobre sus recursos. El nivel de exclusión es tal que, si las fronteras se mantuvieran abiertas, las migraciones hacia los oasis de riqueza nadie las pararía. Y es que con la marea humana llegan no cosas sino personas con necesidades reales, con sus derechos y sus ansias de vivir. La presencia de los inmigrantes agudiza la situación de los pobres de los centros, sacando a flote en los lugares ricos la realidad de privación que es la suerte de la mayoría de los habitantes de la tierra, la presencia de los inmigrantes en lugares no deseados hace más que evidentes las consecuencias que emanan del libre mercado.

La inmigración de la fuerza de trabajo es un componente de toda la movilidad propia a una economía dinámica.

## **5. Una vida por encima de todo empleo**

### **5.1. El empleo base de la vida versus la ausencia de empleo**

Toda la vida y la organización de la sociedad giran alrededor del empleo. Un empleo que fundamenta la civilización occidental, la cual orienta todo el planeta. Ese trabajo, bajo la forma del empleo asalariado, llena todos los espacios íntimos y públicos de nuestras sociedades. Dado que los medios de producción están en manos de una minoría, el sistema pretende mostrar que el empleo es un mecanismo para la distribución de la riqueza. Hablar de distribución de la riqueza es tocar toda la cuestión de la sobrevivencia, es decir que el desempleado es

condenado a la miseria, a la exclusión y amenazado, según algunos, por la eliminación. La vida o el derecho a la vida está en función de si sirve o no al sistema, independientemente de que podría seguir siendo útil a la sociedad. Ligado al empleo o el desempleo aparece el control que ejerce el grupo dominante sobre los bienes, el empleo como mecanismo de distribución de la riqueza está desapareciendo, a la vez que se da el secuestro de los bienes de los pueblos bajo el pretexto que un bien pertenece a aquel que tiene los medios para explotarlo. Ese control se realiza vía la deslocalización, la fuga de capitales, las exigencias de los organismos internacionales, etc. Y terminan por hacer creer que los hechos del orden social son resultado de un fatalismo que escapa al dominio de los seres humanos.

En el mismo orden de pensamiento, se da que la conducta humana se define y se mide a partir del empleo. Seguramente hemos escuchado historias como la que sigue. Una pareja y sus dos hijos vivían felices. La mujer trabajaba mientras el hombre se ocupaba de los oficios de la casa. Cada uno se hallaba a gusto con lo que hacía. Los vecinos empezaron a preguntarse sobre la "extraña" situación, puesto que encontraban anormal que el hombre se quedara en casa, le consideraban un aprovechado. La mujer empezó a internalizar eso, a temer toparse con la vecindad, a presionar al compañero para que buscara un trabajo. Al final de cuentas la situación se tomó inviable. Por el hecho de que ese hombre no podía colocarse en el mundo del empleo, su conducta era juzgada y su presencia marginalizada, es decir no correspondía a las lógicas vigentes de la sociedad machista. La vida se concibe a partir del empleo, nuestra utilidad es en función del empleo, y el empleo es ante todo masculino.

La vida gira alrededor del empleo, el cual se esfuma. Sin embargo sin ese empleo, que es condición de vida, se exigen una conducta y un comportamiento ligados a un buen ciudadano. Sabiendo que, en nuestra sociedad, ciudadano y trabajador están ligados. La muerte del trabajador es la muerte del ciudadano. Como ciudadano podía exigir el respeto de sus derechos y contribuir cumpliendo con su trabajo. Si el trabajador no puede vivir, el ciudadano se desintegra. Los Estados pierden toda autodeterminación y fallan en asegurar a todos, por las leyes sociales, el mínimo de recursos que abren a una vida decente. El empleo,

tan necesario para la sobrevivencia de la persona, no se presenta a los que quieren vender su fuerza de trabajo. Todo les impide los medios legales de vivir, se encuentran marginalizados debido a su condición adquirida desde la cuna. Excluidos, no pueden satisfacer sus necesidades, encerrados en el rechazo, no tienen nada que perder. En una sociedad que se olvida de ellos, tratan de imponer sus propias reglas.

Varios autores dan la alarma revelando lo que no queremos admitir que no se trata de crisis sino de mutación, la mutación de la civilización que pasa de ser una basada sobre el empleo a otra orientada por la cibernética, las comunicaciones, la automatización, las tecnologías de punta. Ese mundo funciona con un número reducido de participantes, volviendo frágil la facultad de vivir de la mayoría, el empleo, de constructor pasa a ser (a causa de su desaparición) el destructor de la sociedad y, además, es irrelevante para la producción. Este mundo domina a todos haciendo de la marginalización una realidad completamente integrada dentro del sistema.

## **5.2. El mundo actual confrontado a un dilema**

Todo se construye alrededor del empleo y, sin embargo, el empleo no está al alcance de todos. ¿Qué impacto tiene esa doble realidad sobre la persona y los grupos sociales?

Al nivel del discurso se sigue hablando de creación de empleos, se genera la ilusión de que el mundo sigue siendo un mundo del empleo. Toda la educación prepara para integrar un mundo no existente. Por un lado, se sigue manteniendo una falsa esperanza. Las poblaciones no pierden la paciencia, esperan *para* ellos mismos y terminan por esperar para sus hijos lo que ellos no lograron, los hijos lo alcanzarán. Esos padres hacen todos los esfuerzos para dar a sus hijos la formación que ellos no tuvieron, creyendo que una mejor preparación multiplica las posibilidades de ingresar en el mundo del trabajo, esto es en el mundo de la satisfacción de las necesidades. Esa esperanza no impide constatar que cada puerta a la cual tocan se cierra. El desenlace puede tomar muchas formas según el límite de miseria alcanzado y según los riesgos que se quiere tomar.

Para medir con exactitud la situación y los posibles desenlaces hay que recordar que, fuera del

empleo las posibilidades de una vida digna son escasas y que a los grupos dominantes no les importa la suerte reservada a los que el sistema rechaza. Nadie podría sostener que la vida en un régimen democrático no es un derecho, y tampoco se puede aceptar que cada vez más personas son transformadas en desechos simplemente porque no contribuyen a aumentar las ganancias de los capitalistas.

Algunos excluidos opinan que merecen vivir aunque el sistema les haya condenado a la muerte. Esa rebeldía frente al sistema se traduce en incursionar en actividades de la economía subterránea, entre otras el comercio de la droga es una de las más florecientes. Tenemos que mirar a nuestro alrededor para convencernos de que las actividades de esa índole adquieren cada día mayor amplitud. Las actividades de los involucrados en la economía informal hablan de la determinación de los que quieren encontrar un medio de sobrevivencia fuera de los otorgados por el salario generado por un empleo. Las inversiones en el campo de la especulación son otra manera de buscar la apropiación de riqueza. El especulador que se gana tantos comentarios al destrozarse la banca de Inglaterra es una muestra de la utilización de las fallas del sistema para imponerse. Esas acciones dentro o fuera de la legalidad, se incrementarán en la medida que el sistema vaya sacrificando incluso a sus propios promotores. Lo que les queda para conjurar su destino son los medios ocultos, dentro de la violencia dentro de la ilegalidad.

El mundo de los excluidos se agranda día tras día y la exclusión de los actualmente incluidos puede originar niveles más altos de violencia. En tiempos de promesas de empleo, la esperanza se resumía en "lo que no poseo hoy, puedo obtenerlo mañana y mis hijos lo tendrán si no lo alcanzo". En tiempos de desempleo pernicioso y de amenaza de eliminación la esperanza podría tomar la forma de "que importa el empleo en sí, lo que vale es el nivel de ingreso para salir adelante". Sin estatuto, sin amor, anhelando lo que les han prometido, provocados por lo que las propagandas presentan como real, quitan todos los límites a la acción.

Y cuando esos hijos educados se enteran de la verdad acerca de los empleos que no se obtienen aun con una preparación que de hecho estará en desfase con los requisitos exigidos, cuando se dan cuenta de que se les negará su destino con su lote de lucha y esperanza/ que se les aparta de la sociedad, que se les

concentra en campos con alambre invisible. Entonces miran en serio los espejismos propuestos; emigran con el fin de establecerse en uno de esos países que hablan de milagro, lo que permite triunfar sobre las barreras biográficas y geográficas. Van tras lo que no encuentran en el país de origen y que esperan asir en otras partes. Pero surge la lucha en contra de los inmigrantes. ¡Que paradoja, el trabajo condenado a la inmovilidad, y el capital cuya movilidad se favorece! Se relega al olvido que las migraciones las iniciaron los países ricos; las hacen por mayores ganancias, por las materias primas, los recursos naturales, por evaluar lo que sigue siendo útil a la explotación. Mientras tanto, los países occidentales cierran sus fronteras a la miseria del mundo.

La humanidad se enfrenta a una tarea común: pensar en un mundo nuevo en el que cada uno pueda encontrar su lugar. Para ello se exige luchar contra las quimeras que se conservan por la falta de informaciones y reflexionar sobre el mundo emergente, el cual es diferente. La gran dificultad en esa tarea es el hecho de que demasiados individuos tendrán algo que perder de manera que la insatisfacción desemboca en una rebelión.

## **6. Un mundo de obligaciones**

Cuando se habla de ciudadanía, lo primero que nos viene a la mente es la cuestión de los derechos. Un ciudadano es alguien que participa de la cuestión pública; que tiene que pronunciarse respecto a todo lo que tiene que ver con los asuntos que involucran a "todos". Siempre se habla de derechos y se lucha por el respeto de dichos derechos. Establecer una lista de derechos propios a todos los seres humanos y buscar su reconocimiento era una gran tarea a la que se ataron algunos grupos en el siglo XVIII, y que benefició a toda la humanidad. Pero no olvidemos que el mundo de los derechos nació con una minoría que quería eliminar las barreras existentes y organizar el mundo según sus propios intereses; esos intereses propios los presentaron como los intereses de todos. El mundo que despierta al capitalismo es un mundo de derechos que se compran con el poder del dinero. Un mundo que no es de uno para todos sino individualizado. Es lo mismo que decir un mundo donde la suerte del otro es independiente de la suerte de uno. El mundo del derecho es el mundo de cada uno por sí mismo.

Se habla de oportunidades para todos, de igualdad económica, de uniformidad en las maneras de vivir. No obstante, las democracias reales consagran la integración de los poderosos del capital en el reducido grupo de los privilegiados, dejando a la gran mayoría con las manos llenas de promesas. El empresario pide el trabajo y el obrero espera el salario. Pero no hay lazos entre patronos y asalariados.

Nuestro mundo es un mundo de derechos, cada persona se reconoce como alguien que tiene *derecho a...* y puede exigirlo. Esos derechos que reconocemos, inevitablemente requieren de alguien para que tomen cuerpo, para que se hagan realidad- Los derechos nos revelan como seres dependientes. Se organiza a la gente para que reclame sus derechos. La gente, aun bajo presión, grita sus derechos y lucha para que estos derechos sean respetados. ¿Qué han obtenido del ejercicio que implica la lucha por sus derechos? El hecho de que la ley concede derechos al individuo no significa que éste los ejerce. El individuo triunfa sobre algunas coacciones sociales al denunciarlas. Por fuerza tenemos que reconocer que sólo cuando la gente encuentra los medios para presionar, obtiene algún respeto de sus derechos y logra la puesta en marcha de mecanismos para satisfacer sus demandas. Cuando los grupos carecen de medios de presión frente a una cohesión coercitiva se irrespetan de manera descarada los derechos. Aquí, el poder detiene.

Por un lado, esos mismos derechos quedan acceso a la vida, están en manos de otros que los utilizan como instrumentos de muerte. Es como el derecho actual de poseer las cosas que nos rodean, de hacer ganancias, que da a una minoría el derecho de seguir acumulando sin tener que responder de la exclusión de los que quedan afuera de la producción, afuera de la distribución.

Pero, de hecho, no hay ningún problema con los derechos; los problemas aparecen cuando se habla de obligaciones. En este sentido, Simone Weil tiene toda la razón cuando apunta al hecho que las obligaciones preceden a los derechos. Un derecho, aun reconocido, admitido, necesita de otra persona para su cumplimiento. Los derechos pueden ser reivindicados sin que nadie favorezca su satisfacción, mientras que el día que alguien reconoce que tiene una obligación, pone todo en juego para realizarla. O sea, que un derecho para ser efectivo necesita de

alguien que admite que tiene la obligación de ver el cumplimiento de dicho derecho. Los derechos propios no pueden ser satisfechos a menos que otros reconozcan que tienen obligaciones que llenar. En los tiempos actuales el acento está puesto sobre los derechos porque es mejor el reino de los derechos que el reino de las obligaciones. De hecho, todos son más o menos libres de reivindicar, no obstante es más difícil hallar a los que luchan por la realización de las obligaciones. El mundo se ha vuelto el mundo de los derechos reclamados y no el mundo de las obligaciones cumplidas. La ausencia o la presencia de obligaciones cumplidas es la que hace aparecer los derechos... Los derechos se reclaman donde existen obligaciones no cumplidas.

Un mundo de derechos es un mundo de hombres, de la fuerza, de los hechos y no de los sentimientos, un mundo en el cual gana aquel que llega a imponerse, que denuncia al otro como el responsable de su situación, de lo ocurrido. El mundo de los derechos gira alrededor de los intereses propios apoyado por la ley. Un mundo de las obligaciones, en cambio, es el mundo de las mujeres. Las que están llamadas siempre a llenar obligaciones/ a responsabilizarse y ser declaradas responsables de la marcha de las cosas (sobre todo cuando no resultan). Es un mundo más orientado hacia el otro. Al final de cuentas, por lo general se pone a la cabeza de los Estados no a las personas que saben de obligaciones sino a los que más ejercen el derecho y la fuerza. En las últimas décadas han aparecido un mayor número de partidos que confían a las mujeres posiciones destacadas para hacer más creíbles las promesas de aquellos.

El mundo de obligaciones es el mundo que ha precedido al sistema capitalista. La aristocracia territorial estaba obligada por la ley o por la costumbre a ayudar a los servidores y disminuir su miseria. La dependencia transforma más al mundo en uno de obligaciones, en tanto que el individualismo hace del mundo un mundo de derechos. En todos los sectores de nuestros países que viven al margen del sistema actual persisten los vestigios de aquel mundo de obligaciones. Hay preocupación por los vecinos, cada uno se siente obligado a proteger no solo a sus propios hijos sino a los de los demás vecinos. Se siente la obligación de acudir en ayuda de aquel que necesita de más brazos para llevar a cabo una tarea. Los niños tienen derechos/ pero sus

derechos efectivos dependen de adultos responsables conscientes de sus obligaciones respecto de los niños. Unas obligaciones no asumidas conducen a derechos no respetados.

En un mundo en donde la exigencia del respeto de los derechos de la gente pierde vigencia, sería más urgente hacer resurgir la idea de un mundo de obligaciones. Únicamente el cumplimiento de obligaciones respetadas asegura el respeto de los derechos de la gente. Uno podría poner muy en alto los derechos que tiene, sin embargo si la gente llamada a hacer efectivos esos derechos no cumple su tarea, esos derechos se quedan en el papel, sin contenido.

El mundo de las obligaciones conduce a cada persona a tomar sus responsabilidades. Un trabajo urgente para nuestro mundo de hoy consiste en hacer corresponder a cada derecho reconocido las obligaciones respectivas y la identificación del actor social que tiene la responsabilidad de llenar tales obligaciones. Antes de nombrar a una persona a un cargo, debería hacerse claro para dicha persona las obligaciones ligadas a su cargo y ver en que medida esa persona actuó en el pasado en la línea de obligaciones asumidas y no a partir de sus éxitos en los negocios. Al terminar cada periodo de servicio el funcionario público debería ser evaluado sobre las obligaciones realmente cumplidas, la historia debería guardar para las generaciones futuras los nombres de aquellas destacadas personalidades que mejoraron las condiciones de vida y de existencia de sus conciudadanas y conciudadanos.

## **Conclusión**

Las reflexiones sobre la cuestión de la ciudadanía dejan ver lo urgente que resulta, para garantizar el mundo futuro, la recuperación por parte de la gente de su estatuto de ciudadanía. La ciudadanía recuperada y ejercida es vista como lo que puede calvar a las naciones de la fragmentación, de la manipulación.

Quiero terminar este artículo con una reflexión acerca de una solución, propuesta por algunos, que se vislumbra como remedio a la situación actual de exclusión. Se trata de la idea de una ciudadanía por encima de todas las fronteras, la cual llevaría a los obreros del mundo a unirse por rector producto o para reclamar condiciones justas de trabajo. Así limitarían la migración de los empleos con bajo salario hacia

los países más pobres, o la transferencia de la producción en el extranjero con el fin de aumentar la porción de mercado de la multinacional.

Esa salida es la misma adoptada por ciertos grupos que viven una situación casi idéntica de amenaza de desaparición. Por ejemplo, algunas congregaciones religiosas ven disminuir cada vez más el número de sus miembros. Por lo general la reacción es planear la desaparición en lugar de adecuar su carisma a la realidad presente. Entonces, lo que hacen es asegurarse de que los miembros restantes tengan un fin decente mediante una desaparición planeada.

Es lo que ocurre con la solución que considera la alianza transfronteriza de los trabajadores de una misma firma, o la unión de los sindicatos de un mismo sector de la industria con el fin de obtener en todos los lugares en donde la firma funciona condiciones justas y humanas de trabajo y de remuneración en vista de que esas condiciones parecidas de trabado impedirían el desplazamiento de las firmas en su deseo de reducir los costos. Lo que implica que esta salida vale para el grupito de los obreros privilegiados que todavía son útiles al sistema. Esos acuerdos entre trabajadores serán de provecho para los que aun trabajan. Lo que no es despreciable/ pues permite a los siempre decrecientes asalariados poder seguir empleados bajo condiciones satisfactorias. Pero eso no cuestiona el hecho de que las empresas planean la disminución, y hasta la eliminación, de los empleos porque solamente dan prioridad a las ganancias y no a las personas, porque sacrifican las libertades por señales a la voluntad de desarrollo económico.

Los que en la actualidad trabajan representan al grupo que tiene el privilegio de ser explotados. Es de esperar que la más mínima coerción acabaría con la resistencia de ese grupo de trabajadores todavía útiles pues saben que afuera hay muchos que esperan el puesto. El papel de la exclusión es el de recordar a los que trabajan que tienen la suerte de estar adentro. La amenaza del desempleo mantiene bajo control a los que trabajan, demasiado preocupados de perder las oportunidades y así sumarse a la horda de los miserables. La creciente exclusión anuncia lo que probablemente espera a la mayoría de la gente. De la explotación a la exclusión y de ésta a la eliminación.

Los que analizan los problemas (trabajo y desempleo) hablan en realidad de las ganancias

Además, como ya ocurrió en más de una oportunidad, la presión que esos grupos llegarían a ejercer podría tener como resultado la acelerada creación de medios para descalificar al empleo humano. Lo otro es que esa forma de ciudadanía del mundo que llevaría a los obreros a realizar lo que algunos llaman "una globalización desde abajo", pierde efectividad en un mundo en el cual el trabajo bajo la forma de empleo tiende a desaparecer.

Nuestra historia se caracteriza por el continuo reemplazo de imperios y está marcada por civilizaciones que se fueron sucediendo. Lo que deja ver que ninguna civilización es eterna y que ningún dominio puede pretender la eternidad. No hay un tal fin de la historia. Sin embargo la historia, aunque cambia como resultado de eventos desapercibidos, suele variar como consecuencia de los compromisos de todos y todas. Cobra importancia acabar con los discursos que pasan por alto los verdaderos problemas, tales discursos crean la ilusión de que se puede remendar lo que ya se echó a perder. De hecho, esa ilusión mantenida impide tomar el riesgo de la rebeldía, necesaria para la capacidad de lucha. Hay que resaltar la urgencia de pensar y arriesgarse a decir las cosas como son, sin temer decir lo que asusta. Una mejor comprensión del mundo permitirá hallar las posibles alternativas a un mundo en donde la vida debe tener su lugar.

## **Bibliografía**

- David K Foot en collaboration avec Daniel Stoffman  
*Entre le boom et l'écho* Canadá, Les Editions du Boreal, 1996
- José Duque (ed ) *Por una sociedad donde Quepan todos* San Jose/CETELA-DEI 1996
- MaryseBrisson *Migraciones ¿Alternativa insólita?* San José,DEI/1997
- Nuala Beck *La nouvelle économie* Montréal, Les Editions Transcontinentales Inc, 1994
- Samir Amin *Les défis de la mondialization* Montréal,L Harmattan Inc, 1996
- SimoneWeil *L enracinement* Paris, Editions Gallimard,1949
- Viviane Forrester *L horreur économique* Paris, Fayard,1997

# MIGRACION Y DESARRAIGO EN LA BIBLIA

## *Elsa Tamez*

La migración es un hecho común y constante en todo lo que los cristianos llamamos historia de la salvación escrita en la Biblia. Está presente desde el momento mismo de la formación del pueblo hebreo como tal, hasta la comunidad de cristianos que se consideran como peregrinos en esta tierra, pasando por migraciones voluntarias o violentas forzadas por imperios o por el hambre. Hasta Jesús, el llamado hijo de Dios, tuvo la experiencia de inmigrante, pues desde niño experimentó el desplazamiento (cf Mt 2,13-23).

En este breve artículo presentaré someramente hechos ocurridos a lo largo de la historia bíblica, y finalizaré con algunas conclusiones e implicaciones teológicas del fenómeno de la migración y el desarraigo. En la mayoría de los casos se observará la ambigüedad del sentimiento del migrante: mejoría y vulnerabilidad, fascinación y añoranza. Pero en todos se tendrá la protección de Dios, por lo menos como una declaración de fe. Asumiré la perspectiva desde el pueblo de Israel, tal como la percibo en la Biblia.

### **1. La migración: hecho fundante de un pueblo**

En diferentes culturas se narran migraciones antes de la formación del pueblo al cual se pertenece. Así, la historia de los aztecas se inicia con la emigración de Aztlán hacia Tenochtitlán, ciudad que fundan. Las cualidades del pueblo y su marco teológico proceden de la experiencia del evento migratorio conducido por su Dios y su líder, en el caso mexicano por Huitzilopochtli y por Tlacaélel, respectivamente.

El éxodo, es decir la salida de los hebreos de Egipto, es considerado el hecho fundante de la formación del pueblo de Israel. Es durante la trayectoria de salida que se va constituyendo en pueblo: organización, lucha, pactos, utopía y acogida de un Dios —Yahve—, son elementos importantes que darán consistencia al pueblo que migra a otra tierra con la esperanza de una vida más satisfactoria.

El punto de partida del éxodo es la opresión, la explotación en el trabajo. Se trata de un descontento generalizado por el maltrato que reciben por parte

del gobierno egipcio. La historia sagrada hebrea narra sus clamores y la forma como Dios les escucha y les ayuda a liberarse, por medio de una lucha liderada por Moisés (Ex 1—15). La trayectoria de la migración es larga y peligrosa (Ex 15—18).

Pero la historia sagrada no termina en la liberación y la promesa de ocupar una tierra mejor. Con relatos de guerras y pactos con nuevos pueblos, se narra el asentamiento de los hebreos en Canaan.

Esta experiencia de opresión, liberación, desierto y tierra prometida, ha sido referida frecuentemente por la lectura popular de la Biblia. Y en efecto son ejes fundantes, raíces profundas para la teología cristiana.

Lo que no hemos observado es el elemento migratorio como eje fundante de un pueblo. Especialmente cuando en este caso se trata de una experiencia repetida de migración. Los hebreos no son egipcios oprimidos por egipcios, son extranjeros que trabajan para el Imperio Egipcio. A pesar de que vanas generaciones ya se habían asentado, siempre fueron extranjeros. El recuerdo de ser inmigrante será la marca que les acompañará como un recordatorio en su relación con los extranjeros: "no maltrates al extranjero o inmigrante, porque tu también fuiste extranjero en Egipto" (Ex 22,20). En Canaan también habitaran entre extranjeros y serán considerados extranjeros por más que afirmen que Dios les dio la tierra en heredad. Además, en el paso por el desierto, largo trayecto hacia Canaan, siempre fueron extranjeros. Los pueblos y las personas a menudo migran para florecer, y eso no es malo. La perversión ocurre cuando estos logran el poder de dominación y lo utilizan sobre otros pueblos o residentes que comparten el mismo lugar, sean nativos, o foráneos. Todos, pueblos y personas, tienen derecho a inmigrar, pero no a oprimir y discriminar. El hecho de que Israel haya sido extranjero y maltratado era una experiencia fundante y orientadora en el trato con los extranjeros que habitaban en su medio. Las leyes que prohíben el maltrato al extranjero surgieron seguramente porque había menosprecio y maltrato, por eso el pueblo de Israel deberá recordar

su condición de extranjero en Egipto, y aun en Canaán El recuerdo de la identidad de extranjero y su experiencia marca los límites en el ejercicio del poder y permite la relación igualitaria

## 2. Migraciones: un hecho constante en las raíces de la historia de la salvación

Las migraciones no borran la memoria de la identidad Esta siempre está presente y es reiteradamente releída como ingrediente de fortalecimiento y de sentido de pertenencia, frente a los nuevos contextos Los pueblos necesitan conocer la historia de sus orígenes En este sentido el recuerdo de las raíces y la afirmación de ellas, da vitalidad a pueblos y personas que viven en las tierras que no habitaron sus antepasados El desarraigo es una experiencia inevitable en todas las migraciones, no sólo en las forzadas militarmente, sino también en las voluntarias

Una mirada rápida a la historia bíblica verifica no solamente este hecho, sino el que también los antepasados fueron todos migrantes La dedicación al pastoreo les obligaba a buscar constantemente nuevos pastos para los animales, además de las hambrunas frecuentes en la antigüedad y que exigían dejar los lugares de residencia

### 2.1. Un arameo errante

El pueblo deberá recordar, generación por generación, como una breve confesión de fe, los orígenes de su "progenitor" Sus raíces son arameas y errantes Dice Dt 26,5

Tu pronunciaras estas palabras ante Yahve tu Dios "Mi padre era un arameo errante que bajó a Egipto y residió allí como inmigrante siendo pocos aun, pero se hizo una nación grande, fuerte y numerosa Los egipcios nos maltrataron"

El padre se refiere al pueblo de Israel, nombre del padre de las doce tribus Sin embargo lo consideran arameo porque desciende de Isaac, hijo del arameo Abraham y de Rebeca, nieta del arameo Nacer, hermano de Abraham

La historia de Abraham, el padre de la fe, está llena de migraciones, como es de esperarse de un nómada Lo interesante es que el relato es narrado

como obedeciendo a un llamado de Dios. Inicia su aparición en la historia de la salvación al emigrar de Jarán hacia Canaán por un llamado de Dios "Yahvé dijo a Abraham "Vete de tu tierra, y de tu patria, y de la casa de tu padre, a la tierra que yo te mostraré" (Gn 12,1) Ya había emigrado de Ur de los caldeos con su padre y hermanos (11,31) Dios le pide en Jarán que deje a su familia e inmigre a Canaán Se establece en Bet-el, lugar de Canaán, pero de allí se mueve hacia el Negueb (12,9) y de allí se ve obligado a moverse a Egipto por una hambruna (12,10) De Egipto vuelve al Negueb (31,1) y de allí se va a radicar a Bet-el (13,12) nuevamente, más tarde se va al Hebrón (13,17-18), por orden de Dios, con el fin de recorrer todo el país de Canaán Gn 20,1 dice que habita como forastero en Gerar, y 21,34 señala que vive muchos años en tierra filistea En Hebrón muere su esposa Sara, y como era extranjero no tenía propiedad donde enterrarla (23,4), entonces compra un pedazo de tierra en la cueva de Macpela para enterrar a Sara El también será enterrado allí, junto a su esposa, cuando muera Abraham nunca olvida sus raíces Antes de morir hace prometer a su sirviente que irá a Padan-aram, donde viven sus parientes árameos, y buscará una esposa de aquel lugar, entre los suyos, para su hijo Isaac (Gn 24) Historias similares a la de este patriarca encontramos en Jacob y su hijo José, quien fue a dar a Egipto vendido por sus hermanos como esclavo Con José y su familia más tarde — que es mandada traer por el cuando le iba económicamente muy bien en Egipto—, se conecta la historia de la liberación del pueblo, el éxodo mencionado arriba Así pues, emigrantes de sur de los caldeos, pasan a ser inmigrantes en Canaán, después en Egipto y después de nuevo en Canaán

La recepción de los países escogidos para inmigrar pudo ser positiva en unas ocasiones o negativa en otras Por ejemplo, los documentos egipcios registran frecuentes flujos migratorios asiáticos Los egipcios intentaron, algunas veces, detener las migraciones <sup>1</sup> otras veces colaboraron en ellas para salvar la vida de las personas Así por ejemplo, a finales del siglo XIV a. c., los Sirios pidieron permiso para ingresar a Egipto "para salvar su vida" En respuesta positiva, les asignaron un

---

<sup>1</sup> En el segundo milenio antes de Cristo se construyó un muro con el fin de frenar las migraciones de Asia Cf ANET (446a)

territorio <sup>2</sup> Pero aquí no concluye la trayectoria migratoria de este pueblo llamado pueblo de Dios para los judíos y cristianos Ellos también sufrieron los desplazamientos forzados militarmente

## 2.2. Los exilios

Libros y textos bíblicos aluden a la experiencia del sometimiento del pueblo de Israel por pueblos extranjeros Durante el periodo llamado de los jueces, seis veces fueron sometidos por pueblos extranjeros Y más tarde, después de la monarquía, fueron sometidos por los asirios, los babilonios, los persas, los griegos y, finalmente, los romanos

Sin embargo es la experiencia del exilio la que marca más profundamente su vida y fe Se trata de la experiencia de ser desplazado a la fuerza, militarmente, por un imperio, hacia un lugar extraño, lejos del lugar de la propia tierra Los salmos y otros textos recordarán la experiencia amarga del cautiverio en Babilonia Una experiencia de humillación El salmo 137 refleja la crisis de fe de los deportados en Babilonia y la nostalgia del recuerdo de Jerusalen "A orillas de los nos de Babilonia estábamos sentados y llorábamos acordándonos de Sion " (137,1)

Tiglat-piléser (745-727 a C), rey de Asina, dio inicio a la estrategia de desplazar poblaciones de un lugar a otro para evitar rebeliones y fortalecer su poder Así, Sargon II, sucesor de Salmanasar, hijo de Tiglat-piléser, al tomar la ciudad de Samaría (722 a C) se llevo cautivos a Mesopotamia a un gran numero de habitantes (27 290 según inscripciones de Sargon) del reino de Israel (la parte norte del estado monárquico) (2Re 17,6,18,11), y asimismo trasladó cautivos de otros pueblos para habitar la parte conquistada (2Re 17,24) Esta mezcla de población arrastraría problemas de discriminación dentro del mismo pueblo judío por siglos, incluso en el tiempo de los romanos

Babilonia fue el otro imperio que practico la deportación El exilio en Babilonia bajo Nabucodonosor va desde 597 hasta 538 a C El texto bíblico registra vanas deportaciones del reino de Juda (la parte sur del estado monárquico) hacia Babilonia Desde la realeza, nobleza y gente acomodada, hasta parte del pueblo (cf 2R 24,12-17.2R 25,8-21, Jer 39,8-10, 52,28) Los más pobres,

---

<sup>2</sup> Se registra en ANET 259 a lo siguiente "Hemos terminado de hacer pasar a los sasu de Edom para mantenerlos con vida a ellos y sus rebaños"

campesinos, se quedaron en Judá Según el profeta Ezequiel(3,15) había exiliados instalados en Tel Abib,junto al río de Kebar, las zonas abandonadas o devastadas Otros piensan que fueron ubicados en las zonas más convenientes Lo mas probable es que había inmigrantes en las dos partes

Por la manera como son narrados los lamentos, seguramente la invasión y toma de la ciudad tuvo que ser atroz Jerusalén fue quemada, el Templo destruido, los muros de la ciudad derribados y miles de personas, adultos y niños, pasados por cuchillo Los sobrevivientes llevados al exilio mantuvieron esas imágenes en sus recuerdos, hasta el fin de sus días

Vale aclarar que hubo esfuerzos de interpretar teológicamente esa situación En un principio los profetas la consideraron como un castigo divino, por el comportamiento opresivo y corrupto de su pueblo, no obstante más tarde, cuando se fueron integrando a la comunidad babilónica, algunos, como el profeta Isaías, interpretaron el exilio como la vocación de un llamado de Dios a ser luz entre las naciones

Los exiliados deberán esperar no pocos años para el regreso, cuando le toque el turno a Ciro, el Persa, dominar los territorios Muchos, ya bien establecidos, no desearán volver y no volverán, sino que engrosaran el número de judíos de la diáspora

Hay otras migraciones violentas además de las dos anteriores Alejandro el Grande, y después el rey Tolomeo I, llevaron judíos de Samaría como prisioneros del rey y esclavos de sus soldados A Roma fueron llevados en diversas ocasiones, muchos prisioneros judíos por Pompeyo, luego por Soso, un general romano, y por Tito con la toma de Jerusalen y la destrucción definitiva del Segundo Templo En estos casos se trato de prisioneros de guerra, vendidos como esclavos en Roma Para esas fechas el sistema esclavista se había iniciado como tal, y con los romanos estaba en pleno apogeo De manera que a veces el inmigrante no solamente era un extranjero discriminado, sino también un esclavo, lo que empeoraba su situación No obstante el fenómeno de la diáspora es mas complejo

## 2.3. La diáspora <sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Tenemos pocos datos en la Biblia sobre la situación de la diáspora después de los exilios En el apartado siguiente mencionaré algunos datos tomados principalmente de Elías J Bickermann, *The Jesus in the Greek Ase* Cambridge, Harvard Press, 1994, pags 375081 100 y de Andre Paúl, *El mundo*

De acuerdo a Andre Paúl la diáspora, es decir, los judíos diseminados en Oriente y Occidente, se constituyó, en cierto sentido, como un sistema en el cual también Judea y Palestina tienen su parte. Se entiende por ello que cuando Roma ingresa en el panorama como imperio, en el siglo I, e interfiere en la situación política de los judíos, haya habido una fuerte solidaridad entre los judíos de Egipto y los judíos de Palestina. Siempre hubo relaciones entre Palestina y Jerusalén, la diáspora. A veces por vinculación sistemática, como el pago del medio sicle al Templo de Jerusalén que debía pagar todo judío varón, o por relaciones de intereses de individuos como José, el recolector de impuestos y hombre de negocios, que tenía su dinero en los bancos de Alejandría. Pablo, en el primer siglo recoge la colecta de cristianos inmigrantes que viven fuera de Jerusalén para los pobres de Jerusalén. Veamos un poco como se va formando la diáspora. Además de los judíos ya diseminados en Oriente y Occidente por los desplazamientos forzados muchos otros emigraron de sus tierras a los grandes centros urbanos en busca de una mejor condición de vida. Ellos eran sobre todo comerciantes y artesanos o mercenarios de guerra. Con todo, se puede distinguir dos bloques de comunidades judías de la diáspora: uno en Egipto y Cirenaica (Occidente), otro en Persia y Babilonia (Oriente). Antes del helenismo, en Egipto los judíos no constituían asentamientos aislados, sino más bien una fuerza militar encargada de vigilar la frontera del Nubio, pues los faraones frecuentemente usaban fuerzas mercenarias extranjeras. Los descendientes de éstos continuaron el trabajo. Ellos recibían pago y alimento del tesoro real. Por este tiempo se conoce menos de la vida de la diáspora en Oriente, Persia y Babilonia. Se sabe que antes del regreso del exilio los judíos no vivían en asentamientos separados, lo cual les facilitó la integración con la sociedad de Babilonia, hasta les ponían nombres babilónicos a sus hijos, invocando la protección de los dioses del lugar<sup>4</sup>. Eran recolectores de renta, agentes de negocios de grandes señores. Aunque algunos judíos eran esclavos, la mayoría se dedicaba al cultivo, e incluso algunos llegaron a ser terratenientes. Parece ser que no tenían reparos en ser copropietarios o

---

*judío en tiempos de Jesús Historia política* Madrid  
Cristiandad, 1982 Págs. 99-157

<sup>4</sup> Esta práctica se fue dejando más tarde. 5

cotrabajadores con gentiles. Los profetas Ageo y Zacarías hicieron grandes esfuerzos para que renaciera con mayor intensidad en muchos exiliados el sentimiento patriótico y el temor a Yahvé, y para convencerles de regresar a reconstruir el Templo de Jerusalén. Algo importante fue que los inmigrantes judíos de Oriente nunca perdieron la lengua aramea, a diferencia de los de Occidente, y eso fue una gran ventaja en sus lazos con Jerusalén.

Con la política de los griegos, después de Alejandro, se da un cambio radical en la experiencia de los migrantes. Para las civilizaciones orientales, como la persa por ejemplo, un extranjero siempre fue extranjero. Con el helenismo, las personas podían ser griegos en espíritu y legalmente, pues podían naturalizarse y ser ciudadanos de una ciudad griega. Así, por ejemplo, según Elías Bickerman<sup>5</sup> el judío que aprendía la lengua griega y alcanzaba la ciudadanía, se sentía en Alejandría de Egipto como en su casa, así como el residente en la Alejandría del Asia Menor. El helenismo experimentó una especie de "globalización". A Egipto fueron traídos grupos de Italia, Cirenaica, Grecia, Asia Menor y otras partes, para modernizar la región. Muchos judíos llegaron de Palestina. Los inmigrantes eran llamados helenos para distinguirlos de los nativos. Con el imperio tolemaico la inmigración fue fácil al principio; después se exigieron requisitos, tal como el de estar organizado en una subunidad, que llamaban *demos*. Más tarde, como el número de inmigrantes fue creciendo grandemente, se suspendió el enrolamiento en los *demos* y se creó una marcada distinción entre los migrantes más antiguos y los nuevos. Los antiguos tenían todos los derechos civiles, incluyendo propiedades, en tanto que los inmigrantes más recientes quedaron bajo la vigilancia de una corte para extranjeros. Así pues, había judíos bien incorporados como ciudadanos plenos, y otros con muy poca oportunidad de alcanzar la ciudadanía.

Los migrantes con plenos derechos podían constituir una *politeuma* (un cuerpo político separado). En otras ciudades griegas fuera de Egipto, como en Berenice, también se constituyeron politeumas de judíos. La existencia de *depoliteumas*, o sea organizaciones separadas, hizo difícil la asimilación de los judíos.

El Imperio Seleúcida estableció también colonias en Antioquía y otras ciudades que fundó en Asia y Siria. Este, al igual que el Imperio Tolomeo,

<sup>5</sup> Op.cit.,pág.81.

necesitó gente de cualquier nacionalidad para formar regimientos que defendieran sus intereses y para urbanizar nuevas regiones. Los primeros inmigrantes judíos recibieron buenas garantías sociales.

Con la llegada del Imperio Romano se dio una decadencia social y cultural de los judíos habitantes de las ciudades griegas, especialmente de Egipto Roma se tomó entonces en un centro importante para la diáspora. Para esas fechas, según A. Paúl, la diáspora como sistema se fue resquebrajando. Se pudieron percibir previamente "síntomas y señales", como la de la agresividad generalizada contra los judíos por parte de los griegos, en casi todas las ciudades, y al mismo tiempo un cambio de vocabulario. Como por ejemplo, la palabra diáspora fue sustituida por *paroikia*, que significa extranjero, inmigrante, peregrino <sup>6</sup>

En el Nuevo Testamento, la primera carta de Pedro es enviada a los extranjeros (*parepedemois*) de la diáspora (*diasporas*) de Ponto Calada, Capadocia, Asia y Bitinia. De acuerdo a John Elliot, se refiere a aquellos cristianos inmigrantes pobres, discriminados, llamados *peregrmi* en el idioma de los romanos, el latín. Su reflexión teológica apunta a fortalecerles su esperanza y fe, invitándoles a ser piedras vivas a la par de Jesús, quien es la piedra angular, desechada por los arquitectos pero preciosa a los ojos de Dios. (1P. 2,4-6). Esto posiblemente valga también para la carta de Santiago, dirigida "a las doce tribus de la diáspora" (Stg. 1,1). Es importante recordar que la diáspora fue clave para la difusión del evangelio. Pablo, un judío inmigrante en Tarso, iniciaba sus contactos con las sinagogas, según Hechos, cuando viajaba con la misión de predicar el evangelio a los no-judíos.

### **3. Actitudes del pueblo hebreo frente al extranjero**

La actitud de los hebreos-judíos <sup>7</sup> no es uniforme con respecto a los extranjeros. Hay rechazo y hay acogida. Dependiendo de los contextos. Las diferentes acepciones hebreas para extranjero ayudan a delimitar la actitud. La mayoría de los términos eran conocidos desde antaño, sin embargo adquieren más importancia y frecuencia después del exilio.

Los términos hebreos *Nekary* y *nokn*, al igual que *zar*, connotan lo extraño, lo diferente a lo propio. En griego corresponden al término *alotríos, zenos*. No se trata necesariamente del inmigrante. Se trata de otros pueblos, los extranjeros en sentido étnico. Por lo general hay rechazo frente a éstos <sup>8</sup>. El rechazo se acentúa cuando éstos son considerados impuros por los escribas por estar fuera de la ley y los rituales de la purificación. Los incircuncisos y sin Ley entran aquí, es decir los llamados gentiles o paganos. Esta actitud va cambiando. Pablo, en el siglo I, teologizará de tal manera que verá posible la participación plena del no-judío en el pueblo de Dios, sin necesidad de la Ley y la circuncisión. El relato del buen samaritano coloca al extranjero no como un enemigo, sino como a alguien compasivo a quien se debe imitar. Y Jesús llega a afirmar que lo que se le haga a un forastero se le hace a el mismo (Mt 25,44-45). Pero el término más interesante para nuestro tema es el de *ger*, extranjero, inmigrante. Hay inmigrantes dentro del pueblo de Israel e Israel fue a menudo inmigrante. Cuando se habla de Israel como extranjero en Egipto se habla de *ger*, así como de Abraham en Hebrón y de Moisés en Madian. El *ger* es aquel que ha abandonado su patria debido a cuestiones políticas, económicas u otros motivos similares, y sale de su tierra en busca de una comunidad en la cual el o ella se sienta protegido.

Como aparece en el texto bíblico, el *ger* es pobre y contado entre los pobres, no puede poseer tierra <sup>9</sup>. Ya que vive entre el pueblo, puede y debe estar circuncidado, observar el sábado, el ayuno, la pascua. Las leyes del pueblo les amparaban prohibían su opresión y explotación, tenía derecho a recibir ayuda, así como la viuda y el huérfano, pues eran contados como los más débiles por no tener quien velara por ellos. Estos, de acuerdo a Dt 10,18, están bajo la protección de Dios. Los israelitas no solo no deben discriminarlos, sino que deben amarlos (Lv 19,33-34, Dt 10,19). De acuerdo a la Ley tenían los derechos del año sabático, el alimento durante el descanso de la tierra. En fin, contaban con la misma legislación, como cualquier israelita (Dt 1,16). No es raro que *ger* aparezca a la par del término *toshab* huésped, peregrino. El *toshab* depende de alguien y es menos asimilado que el

<sup>6</sup> Op.cff.,pág 156.

<sup>7</sup> Los hebreos son llamados judíos (de Judea) después del exilio de Babilonia.

<sup>8</sup> Interesantemente, Isaías opina diferente; cuando habla en términos de utopía vislumbra una posible relación. Cf 56,3-6

<sup>9</sup> De acuerdo a Ezequiel (47-22) esta situación no será así para siempre.

*ger* Las costumbres veían la hospitalidad como una virtud muy preciada, un deber frente al peregrino El huésped era totalmente protegido por el anfitrión

La razón fundamental del buen trato al *ger* repite el texto bíblico, es el hecho de que Israel fue inmigrante (*ger*) en Egipto O sea, conoce por experiencia propia las penurias y los sentimientos de desarraigo vividos en países extraños

Curiosamente el pueblo de Israel se considera a si mismo *ger* en la tierra de Canaan, la cual, según la historia. Dios les había concedido El pueblo es huésped en la tierra pues Canaan es propiedad de Dios "La tierra no puede venderse para siempre, porque la tierra es mía, ya que vosotros sois para mi forasteros y huéspedes" (25,23) En 1Cor 29,15 el pueblo lo reconoce "Porque forasteros y huéspedes somos delante de ti, como todos nuestros padres "

Mas tarde, al inicio del helenismo, el termino *ger* fue cambiando y desgraciadamente a menudo fue entendido por los LXX, la versión griega del hebreo, como prosélito o temeroso de Dios, esto es, uno que asume la religión judía <sup>10</sup>, sin distinción ninguna entre ser inmigrante o extranjero residente en otra comunidad No obstante, el hecho de que la primera carta de Pedro se dirija a los de la diáspora como *parepidemois* puede que tenga en mente el concepto hebreo *de ger* Y muy probablemente, las palabras de Jesús en Mt 25,34-45, en las cuales usa *zenos* para forastero, tengan en mente el *ger* veterotestamentario

La actitud de inmigrantes judíos de la diáspora frente a los extranjeros ya la vimos arriba En algunos casos, en particular cuando no formaban cuerpos políticos, sus relaciones con los extranjeros eran más naturales Durante el helenismo, la gente acomodada siempre se vio en la encrucijada de acoger a los dioses del lugar como requisito para la plena ciudadanía cosa que su religión monoteísta prohibía Por otro lado, el haber conseguido privilegios como comunidad judía, les creó en muchas ocasiones problemas con sus vecinos de otras nacionalidades

## 4. Algunas conclusiones e implicaciones teológicas

Ya que el tema de la migración es un asunto candente en nuestros días, es importante hacer algunas puntuaciones a la luz del texto bíblico

—En primer lugar, aunque parezca obvio señalarlo, es necesario recalcar que todo mundo tiene derecho a emigrar e inmigrar si se desea, para mejorar las condiciones de vida, o para huir de situaciones de muerte

—El inmigrante no debe ser maltratado ni discriminado, al contrario debe ser acogido como huésped, pues todos v todas en alguna medida hemos sido migrantes

—Así como los desplazamientos militares son despreciables y marcan el dolor a través de varias generaciones, así también es despreciable llegar a otras tierras y dominar y discriminar a los nativos Los colonos deberían ingresar con humildad v entrelazar sus sueños con los habitantes del lugar, y recordar que ellos son extranjeros

—El recuerdo de que se es extranjero puede marcar los límites de dominación a otros inmigrantes

—La existencia explícita de leyes que protejan a los inmigrantes es indispensable para el desarrollo de las sanas relaciones interhumanas

—El inmigrante tiene derecho a guardar los recuerdos de su identidad, a alimentarse de sus propias raíces Esto se facilita si se une a los demás inmigrantes de su cultura, formando "colonias patrias" y si mantiene algún contacto con su pueblo de origen El derecho a hablar su propia lengua sin complejo de inferioridad, es indispensable Todo ello le da al inmigrante sentido de pertenencia v le ayuda a enraizarse, el tiempo que quiera, en el lugar que desee

—El Dios de la Biblia explícitamente se coloca como aquel que defiende al forastero pobre, al inmigrante que no tiene quien le defienda.

---

<sup>10</sup> Lo traduce 77 veces de esa manera En otras partes traduce *ger* por *paroikos* (11 veces) traducción mas acertada en el significado original una vez por *zenos* Cf E Jenni C Westermann *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento* T I pag 586

# MIGRACION FORZADA, DESAFIO ETICO Elementos para una reflexión

*Gabriela Rodríguez R\**

Es fundamental para los profesionales que trabajamos con migrantes forzados, el aportar reflexiones serias desde la perspectiva del que acompaña a los migrantes directamente Nuestra intención es enriquecer y fortalecer las soluciones a los problemas de los migrantes forzados en el ámbito labórala en derechos humanos e incorporación al desarrollo

Los hombres y las mujeres migrantes que dejan su lugar de origen para buscar formas de sobrevivencia digna, trabajo digno, para poder seguir soñando con tener una familia aquí y ahora, y no desde la lejanía, deben dejar sus seres queridos, hijos y demás, para enfrentar el *desarraigo*, aquel fenómeno que se siente, que se vive, que duele, pero que es necesario para poder subsistir

Independientemente de los análisis macroeconómicos sobre el sistema que produce la migración forzada, desearía en este artículo situarme desde la perspectiva del sujeto al cual me ha tocado acompañar durante más de veinte años

Algunos en la década de los ochenta fueron categorizados por el sistema de la Naciones Unidas como refugiados, y por tanto calificaron dentro del marco de la protección de la convención de Ginebra de 1951 y 1967 Otros, fueron categorizados como desplazados, a estos se les tipifico como desplazados internos y desplazados externos En realidad, es duro decirlo, estas categorías están lejos de transmitir el real sufrimiento de esas personas Al pasar la frontera se es una persona que busca refugio La categoría de migrante económico era y sigue siendo una categoría inadecuada y errada, porque éste migraña sólo para trabajar, suponiendo que en su país habría trabajo, y el migrante político o refugiado sería aquel que huía de la persecución política, así las cosas, en la Centroamérica de los ochenta se ideologizo la situación El problema tenía más de desarraigo por

violencia generalizada y pobreza extrema, con las consecuentes injusticias a la hora de clasificar Ahí mismo comenzaron a estar por fuera y descategorizados un gran numero de desarraigados de la pobreza y la injusticia en los países de origen El Salvador, Nicaragua v Guatemala En el presente articulo dejaremos de lado la migración económica del empresario independiente o del profesional que migra para tener una mejor solución económica y financiera para si

Vamos pues, hacia esa experiencia que deseo transmitir Hemos trabajado en acompañamiento psicosocial con el objetivo de que las personas sientan el arraigo a la vida, a la esperanza La descripción de cómo se hace este acompañamiento no es sujeto de este articulo, en el solamente tratare de apuntar algunos elementos para una lectura ética de esta realidad Un llamado al compromiso de los profesionales latinoamericanos

Compartir con los migrantes forzados los sueños, el afecto, las perdidas que llevan consigo, las ilusiones de estudio de sus hijos, de documentos que los visibilicen, de cumpleaños en secreto, de llamadas telefónicas con limite de tiempo, en fin, todo lo que significa que el sufrir humillaciones, xenofobia, racismo, valga la pena porque por lo menos para la Navidad v Año Nuevo, Semana Santa, se pueda cruzar la frontera y estar en el núcleo familiar que genera afecto y movimiento para luchar, impulsa a luchar va creer y tener esperanzas Al compartir estas situaciones ponemos en juego las soluciones típicas que en todos los planos habíamos encontrado para solidarizarnos con los pobres Compartir con las personas migrantes excluidas, también nos pone ante el desafío de trabajar en la "ilegalidad fórmala la ilegalidad del sistema que excluye

1997 ya cayeron las categorías junto con los muros, sin embargo la situación de fondo de los desarraigados, de los migrantes forzados, es la misma y se empeora Ahora, en 1998, los que se categorizaron de alguna manera se encuentran en situación más delicada que en los años ochenta Hoy ya no se hacen programas para ellos y ellas, hoy

---

\* Psicólogo

estamos todos en *paz* construyendo la *democracia* una democracia que *excluye* una democracia sostenible que se hace insostenible cuando pensamos en los cientos de miles de personas que migran para sobrevivir Pasando una frontera empieza a llamarse migrante ilegal

La experiencia vivida con los y las migrantes nos muestra personas luchadoras, rodeadas de situaciones de injusticia que se crean especialmente para ellos y ellas Son situaciones que se crean para sostener otra cosa que se llama el sistema de mercado, del cual hablan muchas personas expertas, investigadores superespecializados, que tratan de encontrar la última ironía epistemológica que se construye hoy No obstante, es más importante y necesario construir historia con la realidad personal la mismidad, la individualidad de grupos y personas llenas de ilusiones y sueños que ya no pueden seguir viviendo en la violencia económica, social y política

¿Por que hoy en América el ACNUR (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados), el derecho de asilo, el espacio humanitario, dejó de ser activo y de servir de apoyo y ayuda eficiente?

Cuando las Naciones Unidas cumplen sus cincuenta años, y sus soluciones a los problemas humanitarios pasan por el ajuste estructural del mercado, este ajuste es el que deja por fuera lo más noble de la labor para la que fueron creadas estas importantes oficinas

Las propuestas de trabajo desde la gente, desde la comunidad, desde la subjetividad, es lo que he tratado de rescatar desde hace más de veinte años, en los distintos momentos del sufrimiento del desarraigo, de lo que genero la migración Esa propuesta que durante muchos años fue ideologizada, cargada de política, y que en el fondo se olvidó profundamente del sufrimiento individual de la esperanza, del reconstruir, de la reconstrucción del proyecto de vida Eso en los años ochenta, ¿y hoy? Es similar El migrante no tiene ni siquiera el derecho de moverse, lo debe hacer en forma indocumentada, mal llamada ilegal, su sufrimiento es el mismo, y las mismas postergaciones y sensaciones de desarraigo se mantienen ¿Donde dejamos el arraigo? En esa casa, en el pueblo natal, en los ojos de los hijos, en los morenos ojos del compañero, en los ojos de miel de la compañera, ahí quedó el arraigo

Las personas migrantes centroamericanas son hoy más de dos millones Muchos de ellos están en EE UU , otros van hacia allá, y los más pobres, en el caso de los nicaragüenses, atraviesan las fronteras por la montaña, hacia el sur, esta vez hacia Costa Rica En este momento de migración, el movimiento consciente es un movimiento de esperanza, es un moverse para poder vivir los hijos, las madres, los padres, los abuelos, es un movimiento entonces de esperanza Yo los he visto llegar aquí con esos ojos llenos de esperanza porque se va a trabajar, y el trabajo es parte de la felicidad, es como el amor, como Dios, es algo que genera vida y, por sobre todas las cosas, esperanza de vida digna

Se pasa por situaciones de sufrimiento hasta que se llega al momento de comenzar el trabajo Los primeros problemas tienen relación con los papeles muchas y muchos se ilusionaron con el momento de empezar a trabajar, pero no sabían que el momento de los papeles, de los documentos, es desgarrador es un momento de enfrentar, además del dolor de la soledad el dolor de la explotación Son cientos los patrones y los contratistas a los que les conviene contratar ese tipo de mano de obra, puesto que es más barata e ilegal, es decir, no con ley sin ley Al poco tiempo esta contratada la persona, en términos verbales, inseguros sin ley solamente con la ley del que más trabaja el pago es un detalle, e incluso hay situaciones donde no se le paga y se le amenaza con llamar a Migración

Las separaciones, las pérdidas de los núcleos de afecto, familia, padres, hijos que quedan lejos, son inmensas La desintegración familiar y afectiva, de parejas, etc, es muy fuerte El dolor de no tener un espacio propio, es severo

En el caso de los nicaragüenses en Costa Rica se llega muchas veces a trabajar por alojamiento y comida Por otra parte, también se establecen vínculos y redes sociales solidarias de los propios migrantes, lo mismo que con algunos de los costarricenses que los acogen

Es muy importante el análisis micro y macro económico de este fenómeno, sin embargo el fenómeno humano debe ser más socializado por todos los medios que podamos, que estén a nuestro alcance En ciertos momentos pareciera que el fenómeno humano poco le importa a ciertos teóricos quienes únicamente describen, en ejercicios abstractos, la migración masiva de los pobres como un fenómeno del sistema en si

No es adecuado para el trabajo con los migrantes forzados, el haber dejado a los expertos solamente para los análisis es necesario que se multipliquen los expertos que desean trabajar con los migrantes

El trabajo directo con esta población es duro es estar con lo invisibilizado, es luchar por la visibilidad de hombres, mujeres y niños para que puedan vivir dignamente trabajar, estudiar, ir a la escuela, ir al hospital Y sobre todo, algo muy importante y diferente a los años ochenta no hay simpatía de la solidaridad internacional hacia los migrantes indocumentados los posibles apoyos que se comparten son para hacer diagnósticos, diagnósticos y mil veces diagnósticos Pero el involucramiento ético comprometido, de fondo, ese mano a mano, no se ve Se definen conceptos de *migrante irregular* *migrante económico*, *migrante ilegal*, etc No obstante ya es hora de que, aparte de definir situaciones y conceptos construyamos espacios concretos de vida Por ejemplo ¿donde concretamente encontramos a los y las migrantes los domingos?, ¿por que no vamos a conversar, comer y reimos con ellos y ellas?, ¿por qué no celebramos el día de la madre con ellos y ellas?, ¿por que no ofrecerles un espacio de participación en la pastoral, en el barrio, en la empresa?

¿Acaso tenemos que convencernos de que en los santos evangelios se trato el tema del extranjero?, ¿acaso les daremos la oportunidad de vivir con ellos el acompañamiento solidario que quisimos darles a los refugiados políticos de otra época?, ¿es por la palabra mágica de "políticos" que los refugiados contaban con solidaridad?

La causa de la migración en nuestros países sigue siendo la injusticia social y económica, la causa no ha cambiado Lo que ha cambiado son las categorías que organismos oficiales les aplican a los migrantes Son las fronteras que se abren para los mercados, pero se cierran para los trabajadores pobres

¿Y los peruanos en Chile y en Argentina?, ¿y los paraguayos en Brasil, y los haitianos en República Dominicana, los salvadoreños y mexicanos en EE UU, y los colombianos? En todas partes ese fenómeno que hoy tampoco las Naciones Unidas quieren categorizar ¿Cómo se llaman los colombianos en busca de protección? Si pasan la frontera no se pueden llamar refugiados En fin, en este artículo quiero hacer un llamado a ir más allá de las categorizaciones y de las construcciones teóricas,

quiero invitarlos a mirar con los ojos del corazón a nuestros hermanos y hermanas migrantes forzados que en el año 1998, bordeando el siglo XXI, cada día son más, cientos de miles, y están excluidos, y todavía no se crean redes suficientes para sentarnos todos juntos a globalizar la solidaridad, la hermandad y el trabajo Destruyendo fronteras psicológicas e intelectuales, podremos entender hoy, más que nunca, que es el mismo pueblo de Dios, los mismos hermanos y hermanas de la década de los ochenta, los que continúan en la búsqueda de vida digna

El desafío ético en este momento es el trabajo directo, de una forma u otra, con los migrantes forzados La organización de comunidades de base por ejemplo, la organización en un sindicato, en una asociación, todo se hace doblemente difícil en el caso de los migrantes indocumentados, en la medida que todas esas instancias organizativas dependen de una formalidad institucional, apegada a la legalidad del país La ley también excluye, por eso es importante generar espacios para incluir, generar espacios de arraigo Las personas migrantes necesitan de mucha solidaridad de los nacionales para poder sobrevivir, con mayor razón necesitan de ella para los espacios de organización El incluirse en un espacio organizativo nuevo una vez pasada la frontera, es algo que fortalece el ser, y en la medida que las personas se sienten que son, con mucha fuerza empiezan a sentir que no sólo están trabajando para producir dinero para sí o para enviarlo a su familia, sino que sienten además que están produciendo experiencia, esperanza y vida

Aspectos muchas veces insignificantes para los nacionales, son vividos por los y las migrantes como asuntos importantes y definitivos Las decisiones de dejar un trabajo por ejemplo, dependen a veces de la acumulación de la angustia y el miedo que generan ciertos patrones y patronas Hay ocasiones en que los y las migrantes prefieren dejar de trabajar, con tal de dejar de sentir ese vacío de angustia en el estómago

El ciclo recomienza, la búsqueda recomienza, y en muchos casos el hecho de encontrar manos solidarias o miradas de comprensión, hace que una luz de esperanza y de felicidad se asome en los ojos de las personas migrantes

En este ciclo de búsqueda y re-búsqueda de un lugar de trabajo, de vida, de todo, es en donde se debilita muchas veces fuertemente la posibilidad de organizarse en las cosas básicas que describí

anteriormente Imaginémos entonces lo difícil que será organizarse para la vivienda digna, el salario justo, el acceso a la seguridad social o a la educación La migración, y el desarraigo, son un movimiento dinámico en donde la energía no está colocada en la utopía política El movimiento hacia la búsqueda de trabajo es un movimiento fuerte, lleno de esperanzas, sin embargo tomar la decisión de partir trae consigo dolor y pérdidas El duelo de la partida se posterga para atender los asuntos inmediatos de la sobrevivencia, al igual que el que huye de la violencia política, pero la causa de la salida de estos cientos de miles de personas se relaciona de forma directa con la injusticia social y económica

Una persona con documentos, trabajo, pasaporte, certificados vanos, tiene muchas posibilidades de arraigo en un país de llegada, tiene incluso posibilidades de trabajar psicológicamente sus pérdidas, tiene elementos racionales, aportes variados para salir adelante Como muchos de los que tenemos acceso a esta lectura nos hallamos en la situación de estas personas documentadas y profesionales, en muchos casos no podemos estar continuamente perdiendo el tiempo en lecturas de diagnósticos cuantitativos, o en espacios de estudios sofisticados, constatando una y otra vez lo que ya está claro El desafío ético para todos nosotros es reflexionar y actuar, en acciones, en estudios, en publicaciones, en investigaciones, en enseñanza El desafío es visibilizar lo invisibilizado, es poner en claro lo que nos duele a todos hoy, cada vez más personas quedan por fuera de los sistemas

*El cierre de fronteras a los pobres que trabajan, es inversa y contradictoriamente proporcional a la apertura de fronteras a las cosas*

Paradójicamente, los que producen cosas y mercancías, los que trabajan en su elaboración, en un noventa por ciento no accederán a usarlas Esos son los que no tienen entrada legal por las fronteras, las cuales están marcando las seguridades de los Estados y las soberanías inviolables de los Estados soberanos El mensaje de esos Estados y de las instancias intergubernamentales, cada vez es más cerrado para los migrantes forzados Hay que penalizar las violaciones a los derechos humanos de los y las trabajadoras migrantes En nuestro continente americano, Colombia es el único país que ratifico la firma de la Convención para los trabajadores migrantes y sus familias Por ejemplo, ese será un

desafío para nosotros los próximos meses una gran campaña de ratificación de esta convención Firmados los tratados de libre comercio en el Norte y en el Sur, se va dejando de lado insistentemente a los miles de personas que trabajan en estas "producciones en serie" El desafío ético para nosotros será entonces incluirlos, no apenas en la denuncia de que son producto de este sistema, no sólo en la denominación de "descártateles" No, con mas amor, con mas humanidad, con mas humildad, con ellos, esta experiencia nos llevará por el camino del reencuentro de la solidaridad y la esperanza El Dios de la vida está con nosotros para llevar a cabo esta tarea

Una migrante nicaragüense que trabaja en una casa como empleada doméstica, me dijo ayer

A nosotros no nos toco sufrir mucho en la guerra, solamente me mataron dos hermanos y dos hermanas de mi esposo lo fuerte de la situación es ahora, no tenemos que comer, cuando me siento a comer aquí pienso en mis hijos que deje allá y se me quita el hambre ellos no tienen que comer ahora

Desafío ético para nosotros, ¿dónde podríamos marcar las grandes diferencias de esos ex-refugiados que hoy se llaman migrantes en Centroamérica? Con que arrogancia me dijo un funcionario de ACNUR en Río de Janeiro en una reunión suramericana

Usted viene de Centroamérica, esta invitada como observadora Olvídense de tocar aquí temas como el de los desplazados colombianos en Panamá, ni lo de Colombia, ya que ese no es un problema de refugiados

Otra funcionaría de la misma institución se siente profundamente molesta cuando hablamos de desarraigados "¿qué mandato habría para ellos?" Digo desafío ético, porque cada vez estoy más convencida de que debemos ser vanas gentes más las que sigamos creyendo en la esperanza y la fuerza de vida que nos da un compromiso profundo con los desarraigados Muchas veces, por eso, las categorías nos hacen caer en la trampa que excluye

Debemos decirle a nuestras compañeras y compañeros de la comunidad internacional, que nuestra agenda latinoamericana y centroamericana esta vez la están poniendo los propios desarraigado, que ya se salieron de las casillas de las

categorizaciones, que ya van más allá del tratamiento típico y bien recetado para ellos de años atrás

Es necesario construir redes de solidaridad desde nuestras respectivas instituciones, profesiones, iglesias, ONGs, desde la sociedad civil en general. Los y las migrantes forzadas nos están demostrando que su fuerza de esperanza es inmensa. Juntos, con ellos y ellas, pongamos nuestros instrumentos al servicio de la vida digna y el trabajo.

La esperanza del futuro es construir capacidad, comunidad, organización alternativa. Todo esto lo podemos construir juntos con los migrantes forzados. El hecho mismo de reconocerlos, de visibilizarlos, es algo importante para ellos y ellas. Luchemos porque se les incluya en los informes oficiales, que las cifras que salgan del país en donde ellos se encuentren incorporen los datos de lo que aportan. Únicamente se les incluye para criminalizar todo lo relacionado con el extranjero, eso no es justo, ya que en nuestros países no solo delinquen los extranjeros.

A muchos latinoamericanos que fueron refugiados o que salieron forzosamente de su país, se les ha olvidado lo triste que es estar lejos de lo propio. El impedimento de volver a su país lo imponía una dictadura x, pero el impedimento de volver a su país para un migrante pobre, indocumentado, lo impone el hambre, la desesperación de ver como tiene hambre un niño. Los dos impedimentos son duros y fuertes, los dos tienen relación con el peligro de muerte.

Cuando se ha trabajado más de veinte años con población que migra forzosamente por diferentes motivos, es interesante observar como han cambiado las actitudes hacia los migrantes pobres. El año pasado en Guatemala, una señora que había sido muy solidaria con la revolución sandinista dijo que había una gran diferencia entre los refugiados políticos y los migrantes económicos, mirando peyorativamente a estos últimos. Yo me pregunto, ¿en que trampa cayeron los intelectuales políticos latinoamericanos? hoy los números de cientos de miles de migrantes hablan por si solos. Desafío ético el reflexionar y acercarse a esa realidad con una lectura desde las personas.

Es importante acercarse a los hombres y mujeres niños y adolescentes, para conocer que están viviendo. Seguramente no los vamos a encontrar en las universidades ni en los ministerios ni las oficinas, seguramente nos vamos a tener que acercar a las bananeras, a los barrios marginales, a las maquilan en

casas hacinadas, a los grupos de niños y niñas que trabajan en la maquila, a las mujeres trabajadoras domesticas. El único día que se puede hacer este acercamiento es el domingo, la mayoría de ellos y ellas se juntan los domingos, sin embargo no es suficiente tiempo para lograr una organización. Desafío ético colaboremos junto con ellos a crear espacios.

Me preguntaba un teólogo, ¿nos podrías describir el tratamiento psicosocial a los migrantes? Hoy yo lo invito a leer este artículo, después que lo haya leído creo que va a entender que muchas veces es más terapéutico el ser escuchado, comer alrededor de una mesa, que muchos espacios formales de clínica que desgraciadamente están destinados a personas que pueden pagar, y no sólo eso, a personas que consiguen racionalizar su dolor, sus pérdidas. Las intervenciones psicosociales de escucha y acompañamiento dejan al terapeuta en una posición de par, horizontal. Desaparece la *omnipotencia*. Así las cosas, muchos profesionales pueden dar apoyo. Una joven psicóloga quiso hacer un trabajo voluntario con migrantes en un barrio marginal. Cuando le explique más o menos que tenía que hacer, ella me dijo no me atrevo, no fui preparada para eso, es demasiado desestructurante para mi como psicóloga joven.

Interesante ver que lo que a los migrantes forzados los ayuda a arraigarse, a empezar a creer en sí mismos, a veces desestructura a ciertos profesionales nuevos. Quizá la universidad los está formando para situaciones más estructuradas, para categorías más claras. Otro desafío ético ¿qué tipo de profesionales estamos formando? Ojalá que sean jóvenes que puedan incluir a todas las personas pobres para ser atendidas también.

Un investigador en formación también debe tener maestros con una ética muy fuerte. Por ejemplo, en el año 1996 se divulgó el resultado de una investigación sobre los migrantes nicaragüenses en Costa Rica. En esa investigación se concluye que ellos en este país son *sujetos económicos*. Desafío ético el transmitir este tipo de resultado a los cooperantes internacionales. Deja inmediatamente por fuera de la solidaridad a esos migrantes pues, al definirlos de ese modo, por ese motivo no entran en la categoría de sujetos de ayuda humanitaria. Así podríamos seguir con muchos ejemplos.

Espero que este artículo multiplique la solidaridad llena de esperanza hacia nuestros hermanos y

hermanas, jóvenes, niños y niñas, migrantes  
indocumentados que sonríen y sueñan con un  
trabajo y un futuro dignos.

# UNA CONTRIBUCION AL ANALISIS DEL RACISMO Y LA MISOGINIA EN EL CASO DE LAS POBLACIONES DESARRAIGADAS

*Rafael Miranda*

*La idea, aparentemente tan simple e incuestionable de que los otros son simplemente otros, es una creación histórica que va contra la comente de las tendencias "espontáneas" a la institución de la sociedad Los otros casi siempre han sido instituidos como inferiores*

*Castoriadis. C 1990*

Voy a introducir el tema del análisis del procedo por el cual se hace posible suprimir simbólicamente por la vía del racismo y la misoginia a los desarraigados, haciendo mención de dos experiencias la primera se refiere a una cortísima estancia en la franja fronteriza de lo que hoy se llama ex-Yugoslavia con Albania, justo antes del éxodo interno y de la "limpieza étnica", la segunda, más prolongada, habla de la llamada frontera sur de México, concretamente del estado de Chiapas

En este segundo caso, no obstante que ahí tuve la ocasión de trabajar durante años después y antes del 1994 con *poblaciones desarraigadas*, la referencia será sólo en general <sup>1</sup>. Es decir, Chiapas será, a pesar de mis deseos de equivocarme en la analogía, más el lugar metafórico inevitable hacia donde se dirige mi análisis. En ambos casos la experiencia que voy a describir y la proyección de mi abordaje, en gran medida inspirado por la lectura que hago de la reflexión de Castoriadis al respeto <sup>2</sup>, tiene un estrecho lazo con la cuestión de *cómo constituirse de cara a lo otro*, lo diverso, lo extranjero.

---

<sup>1</sup> En otro lado he hecho alusión específica a cada una de las categorías de migrantes en esa región. Ver en particular sobre refugiados y desplazados internos en Chiapas y Centroamérica, Farías-Miranda (eds) 1994, sobre desplazamientos internos en Chiapas anteriores a 1994, Miranda-Vásquez 1995, sobre refugiados o migrantes dichos económicos. Miranda 1997

<sup>2</sup> Especialmente Castoriadis 1990

Del título de esta contribución se desprende que las dos formas límite de negación de ese *otro* el racismo y la misoginia, son ilustrativas de una tendencia *exacerbada en las sociedades humanas extrema en este caso visto que ni una ni la otra admiten conversión* cuyas formas históricas han dado como resultado es exterminio físico o simbólico de pueblos enteros y la subordinación durante siglos y todavía hoy, en gran medida, de las mujeres a la institución de los roles establecidos <sup>3</sup>

Considero que en el momento actual es necesario abordar la complejidad de esta temática partiendo si de la toma de posición respecto al mismo valor de todos los seres humanos, pero sin menospreciar las dramáticas consecuencias de *aquello profundo de lo que el racismo y la misoginia participan* pese a que no siempre se admita en sus dimensiones verdaderas Dimensiones que trataré de ilustrar más allá de la "evidencia o necesidad trascendental" de los Derechos Humanos, con las que comulgo Evidencia y necesidad trascendental que estarían fuertemente cuestionadas por el dilema que implica la defensa de culturas y tradiciones no sólo diferentes sino incluso contrarias a esa tradición <sup>4</sup>, y al mismo tiempo el compromiso con dicha defensa *desde* !a idea de "progreso" que haría —precisamente— homogéneas a todas las culturas

Idea de *progreso* que está en los orígenes del liberalismo y del marxismo tradicionales —que a su vez fundan ese discurso de los Derechos Humanos—

---

<sup>3</sup> Ver aquí la cuestión planteada por el dilema de inclusión o pertenencia, donde el valor de A debe también afirmar el no valor de no-A, y donde A se convierte falazmente en equivalencia y representatividad

<sup>4</sup> Ver por ejemplo, la tradición de excisión-infibulación (la mutilación del clítons en las mujeres jóvenes) en la mayoría de los países africanos musulmanes

y cuya versión más difundida no es lamentablemente la del *abeas corpus* sino la de las metralletas y los carros armados. Trataré de analizarlo también más allá de la postura, a mi entender reduccionista, que presenta al racismo y a la misoginia como ideología, es decir como "superestructura"<sup>5</sup>.

Nos interesa, pues, combatir el racismo, la misoginia, el chauvinismo, el fundamentalismo, que laceran particularmente a las poblaciones en tránsito, sean éstas desplazados internos, refugiados — reconocidos o no—o migrantes "dichos" económicos que prefiero denominar como refugiados económicos. Combatirlos tomándolos como formas en que se presenta la imposibilidad de constituirse como sociedad sin excluir al *otro*, y de modo particular combatirlos en virtud de considerar esos brotes agudos como aquello que brinda el universo de significaciones que hace posible todas las demás exclusiones y supresiones de las que los desarraigados son objeto, desde el odio, el crimen racial y la violación como estrategia de guerra, hasta la exclusión de todas las esferas de la vida social

## 1. Montenegro en el preludio de la tormenta

Era el año de 1983 cuando en una corta estancia en la región de la ahora ex-Yugoslavia que hace frontera con Albania, conocida como Montenegro, entré en contacto con una situación social explosiva *hacia adentro* se podría decir. A raíz de un trámite ante una instancia judicial y en la búsqueda de un intérprete que me facilitara las cosas, penetré en ese universo que va del pasillo del bar rural que huele a licor de manzana a la sala de maestros en la escuela primaria.

Era la época en que el enemigo principal de la experiencia yugoslava lo constituía la mafia local dedicada al mercado negro entre otras cosas de la gasolina. Dicha mafia, al decir de los habitantes de la región, o provenía de Albania o al menos usaba a ese país como base para sus operaciones. A las grandes colas, ocasionadas por el racionamiento, en las estaciones de servicio para los consumidores

yugoslavos no había que formarse porque había una bomba para *los extranjeros garantizados*

De esa experiencia guardo sentimientos encontrados, si bien cruzarse con campesinos paupérrimos de ojos azules y pelo casi blanco de tan rubio (*¿cheles pobres?*), fue una experiencia movilizadora, creo que más movilizadora fue la imposibilidad de establecer, con cualquiera que estuviera mínimamente investido de autoridad por la institución, una relación simétrica. Pasé durante esa corta estancia de manos de quien estaba convencido de la *experiencia yugoslava* y sentía un cierto desprecio por todo lo que olierá a Occidente, a quien con una visión igualmente maniquea y estereotipada expresaba una admiración, un tanto patética, por las figuras del cine de Hollywood de los años cincuenta. Hoy me pregunto cuántos de aquellos con quienes cruce palabra serán desplazados, refugiados, cuántos habrán sido víctimas de la "limpieza étnica"

El maestro de escuela primaria que me había servido de intérprete, después de haberse escondido inútilmente por el temor, supongo, de ser acusado de tener lazos con extranjeros o su colega, que se había quejado con amargura porque en la escuela exigían que los docentes aprendieran y enseñaran el ruso cuando ella lo que quería era aprender inglés, ¿estarán vivos todavía? Cuántos de ellos habrán ya perdido las pobres certezas que les habrían permitido en aquellos años considerarme a mí un extranjero en *su* tierra

Lo que en aquella corta estancia había parecido un inconveniente menor, por otro lado bastante frecuente en la situación de encuentro de extraños, se convirtió en un macabro presagio unos años después. Independientemente de lo inenarrable del desenlace de la guerra en la ahora ex-Yugoslavia, existe todavía un gran vacío que apenas en las últimas fechas y con todas las dificultades que implica proceder judicialmente ha empezado a llenarse. Ese gran vacío, al llenarse poco a poco nos da la medida del conflicto que hoy nos interesa analizar y que de nuevo se refiere a esa imposibilidad de constituirse sin excluir y suprimir al otro. En este caso *el otro*, la alteridad por excelencia, desde que fuera "inventado" en el siglo XVII, es el sexo, género femenino

Ese gran vacío, y particularmente su lugar en el imaginario, sobre lo que volveremos más adelante, es la violación de mujeres, niñas y niños como una estrategia de guerra. Esta violación, que se habría

---

<sup>5</sup> "Ideología" como fabricada de pies a cabeza por clases o grupos políticos para "asegurar su dominación o para llegar a ella"

revelado como una de las aberraciones de ese conflicto, no obstante, al ser documentada, reveló un preocupante subregistro de denuncias contra esa práctica. Prácticamente, por otro lado, tan común durante los conflictos armados

La persecución con base en el género <sup>6</sup> como violación de los derechos humanos, ha quedado hoy tipificada en el derecho internacional y todo parece indicar que al menos en lo que se refiere a su modalidad en la violación como instrumento de guerra y como medio para la "limpieza étnica", en una dimensión colectiva, alcanza el estatuto de crimen contra la humanidad. En particular a partir de la reciente Conferencia Internacional de la Cruz Roja y de la Red Crescent (UN-General Assembly, 26 de agosto de 1996), parece claro que la tipificación de ese delito se está fortaleciendo en el sentido de dejar de considerar a la violación—"de las mujeres *del enemigo*"— como un instrumento de guerra, como un atentado "contra el honor" <sup>7</sup>, "desafortunada pero inevitable consecuencia de la guerra", para entenderla integralmente como un atentado contra la integridad de la persona y, por tanto, equiparable a la tortura <sup>8</sup>

Los grupos de población femenina que están más expuestos a esta violencia son las adolescentes mujeres, no obstante las mujeres de todas las edades, las niñas, e incluso los niños, son a menudo objeto <sup>9</sup> La situación de conflicto en que se presentan con mayor frecuencia puede ser la anterior al desplazamiento, la que transcurre durante el desplazamiento y la que se establece en el lugar de destino, incluidos los campamentos de refugiados

---

<sup>6</sup> Uno de los mayores obstáculos para incorporar una dimensión integral al fenómeno de la persecución con base en el género, es justamente que mientras la etnicidad y la religión han sido tradicionalmente pensadas como causas de persecución, la persecución con base en el género es una categoría de reciente creación

<sup>7</sup> El honor de los hombres en una dimensión patriarcal de la violación

<sup>8</sup> La Declaración y el Programa de Acción de la Conferencia Mundial en Derechos Humanos en Viena en 1993, condena de forma enérgica la violencia de género y especialmente la "violación sistemática, el esclavaje sexual y el embarazo forzado" en los conflictos armados, ver Copelón s f, pág 198

<sup>9</sup> Siendo este último caso el que representa un más importante subregistro, y cuya trágica coincidencia en el binomio niños abusados-abusadores nos enfrenta a un nuevo desafío

Al referirnos a la dimensión tanto física como simbólica del aniquilamiento del enemigo, estamos dando el marco en el que la violación constituye un intento de humillar y aterrorizar al máximo a las poblaciones civiles, y con frecuencia constituye un intento por provocar una acción desesperada del adversario. Sabemos que, por otro lado, a menudo las guerras traen consigo que las poblaciones civiles, aun cuando no estén en la línea de fuego, sean usadas como escudos humanos o para hacer presión a los militares. En esa misma "lógica" la violación de las mujeres es usada para desmoralizar a las comunidades y como un medio para "desempoderar" a las mismas mujeres, cuestionando severamente su rol reproductivo y su identidad "como garantes de la cultura y la tradición" (Mounla, Zina 1997).

La expresión más grotescamente depurada de esta versión de la guerra es sin duda la violación con el propósito de provocar el embarazo y así iniciar la "limpieza étnica". No obstante lo anterior, es necesario diferenciar ambos delitos para devolverles su dimensión de género y abordarlos en su complejidad. A este propósito, Copelón (s. l., s. f) nos dice

La violación y el genocidio son ambas atrocidades. El genocidio es un intento por debilitar o destruir a un pueblo basándose en su identidad como pueblo, sin embargo la violación persigue degradar y destruirá las mujeres basándose en su identidad como mujeres (pag 199)

Los ejemplos de esa "limpieza" que están más frescos en la historiografía de los conflictos son claramente los proporcionados por la guerra en la ex-Yugoslavia. Pero en contextos muy distintos esa misma "limpieza" ha inspirado la violación masiva de mujeres, como es el caso de las mujeres yuracruz de Ecuador, violadas con el objeto de que quedaran embarazadas, por mercenarios pagados por agro-industrias. En otras guerras la violación como instrumento, en virtud del subregistro mencionado arriba, que a su vez se deriva de la subestimación de la importancia del fenómeno, sí ha sido documentada, como en el caso de las miles de mujeres coreanas que fueron forzadas a servir como esclavas sexuales militares durante la Segunda Guerra Mundial <sup>10</sup>

---

<sup>10</sup> Violaciones "rutinarias" no con fines de "limpieza étnica" han sido documentadas en las guerras civiles recientes en Haití Perú

Otra modalidad de persecución con base en el género que involucra la violación como instrumento de guerra, lo constituye sin duda alguna la prostitución y explotación sexual de niñas/os. De por medio en esta situación están los efectos devastadores de los conflictos para la población civil, que a menudo intercambia sexo por comida en las zonas de guerra o a cambio de documentación para ellos y sus familias. Es el caso de quienes fueron víctimas del tráfico de seres humanos de Camboya a Tailandia o de Georgia a Turquía. En Zaire aconteció lo mismo en situaciones de presión familiar, y en Guatemala ese mismo fenómeno se ha dado una vez que los padres desplazados han renunciado a resistir a las presiones externas. En otros casos, como en Colombia, las niñas han recurrido a la prostitución entre los paramilitares como un medio para protegerse (UN General Assembly *op cit* )

El grave impacto de este fenómeno se hace evidente en el momento en que, terminado el conflicto, las causas profundas del mismo persisten, situación que impide que quienes han recurrido a la prostitución en sus múltiples modalidades puedan dejar de hacerlo. Casos que ilustran esa situación se han dado en Mozambique, en donde incluso se han visto involucradas las fuerzas de paz de las Naciones Unidas.

Los efectos del comercio sexual, sobre todo en el caso en que está ligado a los conflictos, son particularmente devastadores física y emocionalmente. Las secuelas del sexo no deseado y no seguro y las enfermedades de transmisión sexual, serán determinantes para una futura salud reproductiva y son con frecuencia causa de muerte. El caso de Camboya, donde niños y niñas fueron sometidos al comercio sexual, además de la humillación y la angustia personal que eso representa, ilustra desenlaces en donde abundan las represalias en

---

Liberia y Burna, y en las guerras mundiales en el caso de las mujeres alemanas por los soldados rusos, el sometimiento de doscientas a cuatrocientas mil por la armada japonesa, doscientas mil mujeres bengalíes en la guerra de independencia con Pakistán. Siendo esos crímenes durante las guerras mundiales ignorados por el tribunal de Nuremberg y por el Juicio del Tribunal Militar de Tokio y todavía ignorados hoy por el Tribunal Internacional de Crímenes de Guerra que *no enlista explícitamente* la violación, la prostitución forzada y el embarazo forzoso en su definición de graves infracciones. Copelóns f, págs 198ss

contra de sus agresores, en contra de sus familias o los daños mortales en contra de sí mismos.

Lo anterior se ha dado en un contexto en el que la dimensión patriarcal de la violación, por añadidura, hace que las mujeres violadas sean consideradas "contaminadas", como fuera documentado en especial en la ex-Yugoslavia y en Somalia. Las dificultades para consignar judicialmente a los agresores son serenas, como lo ilustra el caso de la ex-Yugoslavia en donde se identificaron veinte mil víctimas de ese delito y apenas se consignaron ocho agresores.

## 2. Elementos para un análisis del cuestionamiento severo de la identidad de las poblaciones víctimas de la guerra

El caso de la ex-Yugoslavia, y en particular lo que se refiere a la violación como estrategia de guerra y "limpieza étnica", como hemos visto involucra esa categoría por excelencia de la alteridad que es el *genero* pero también involucra otra categoría igualmente central de esa alteridad que es la *etnia*, sobre todo cuando viene definida con base no solo en la pertenencia a una comunidad —uso de la lengua por ejemplo— sino con base en caracteres físicos hereditarios. Acerca de ejemplos que ilustren ese conflicto la literatura es abundante y no me voy a detener en ella, apenas haré una referencia general a ese conflicto en el caso de Chiapas al final de este artículo.

El racismo y la misoginia compartirían una verdad específica que los diferenciaría de las demás versiones de odio hacia los otros, como otros, y que consiste en que esas dos versiones no dan lugar a la conversión. En este sentido, el racismo estaría más allá del odio hacia alguien por pertenecer a una comunidad (como es abordado por ejemplo en la obra de Hanna Arendt s f) y nos pondría, como he anunciado al inicio de este escrito, frente a la antinomia entre el universalismo concerniente a los seres humanos y el concerniente a las culturas.

No obstante que en todas las cuestiones referentes a una categoría sociohistórica general llámese nación, poder, Estado, religión, familia, etc , los contraejemplos que relativizan la base de sustento son

innumerables, parece claro, a pesar de lo que a menudo se piensa, que el racismo y el odio al otro no son una invención específica de Occidente. Mucho se ha hablado del aniquilamiento de los indios de América, pero poco del antisemitismo soterrado del Estado ruso o, volviendo a mi ejemplo, de la increíble expansión de la lengua rusa que de hablarse únicamente en Moscú y en Nijim-Norgorod llegó a extenderse a los lugares más recónditos de la llamada órbita soviética. Suponemos que el acuerdo que hizo posible esa expansión no fue del todo unánime entre las numerosas etnias presentes en eso que Castonadis llama la "prisión de los pueblos", pese a los pronunciamientos antirracistas y antichauvinistas del gran Estado ruso.

Yendo todavía más lejos y siendo mínimamente consecuentes habría que decir que el Antiguo Testamento, al referirse a los pueblos que habitan el perímetro de la tierra prometida "pasados por el filo de la espada sin distinción de sexo o edad", sena el primer documento racista de la historia. El racismo hebreo se basa en la ambigua superioridad contenida en la afirmación según la cual la creencia del *pueblo elegido*, que felizmente es un pueblo como los otros, es demasiado buena para los demás.

No sena ese último caso el caso de las otras dos religiones monoteístas, en donde su Dios es bueno para todos y los otros deberán asimilarse o bien serán exterminados. Los episodios históricos de defensa del "verdadero Dios" por la vía de la espada, el fuego y la sangre son abrumadores en número. Tampoco es un problema exclusivo del monoteísmo. Grecia y Roma toleran la religión y la raza, pero no en función del politeísmo. La lucha entre la antigua religión politeísta de los teotihuacanos, simbolizada por Quetzalcoatl, y la religión nueva llevada por los toltecas nos da también un ejemplo ilustrativo.

La certeza de que las propias son las únicas "verdades" y que en consecuencia los dioses, creencias, hábitos, etcétera de los otros son falsos, es una constante en el caso de los monoteístas<sup>11</sup> pero asimismo en el caso de los marxismos leninismos. En el origen de esta tendencia estaría la aparente incapacidad de constituirse en sí sin excluir al otro, sin desvalorizarlo y, finalmente, odiarlo.

---

<sup>11</sup> El ecumenismo habría avanzado notablemente a este respecto en particular respecto a la postura tradicional de la Iglesia Católica.

Es ese el caso del delirio antisemita que en Europa respondería a la necesidad de encontrar un objeto malo interno-externo. En ese sentido es claro como el racismo, la misoginia y los fundamentalismos, *no* obstante los esfuerzos en contra, prevalecen en detrimento de la todavía improbable democracia efectiva que es aquella de la autoinstitución explícita y lucida de las instituciones sociales en donde precisamente la confrontación de posiciones diferentes es el oxígeno de la vida pública y su razón de ser.

### 3. Racismo, misoginia y repetición

Habría en la teoría psicoanalítica, y no solamente en el análisis de la historia como espacio de creación de significaciones, algunos elementos, además de los que ya aparecen en líneas anteriores y que son utilizados por Castonadis para reflexionaren tomo al racismo. Creo importante hacer una exposición, aun cuando superficial de los mismos.

Ya en Freud<sup>12</sup> se puede leer la trascendencia para el análisis del problema económico del masoquismo de *la repetición*. Sin embargo no será hasta bien entrado el presente siglo cuando, sobre todo gracias a las tesis de la fenomenología francesa y en particular a partir del yo *trascendente* y del frente antipsicológico sartreano que/ principalmente en la lectura crítica que hace Castonadis de esa corriente y de Kant, podemos encontrar la aplicación de la noción todavía embrionaria de repetición, en Freud, en la noción

---

<sup>12</sup> Valga la aclaración respecto a la probable' misoginia del doctor Freud" La lectura que aquí se hace del edipo-estructura es aquella que centra la atención en el *miedo a la castración en niños y niñas* y no en la tan debatida "envidia del pene". Es también la lectura que hace Frida Saal "En tal sentido la castración relacionada con el Edipo (puerta de entrada en el Edipo en la mujer y exclusiva de salida del Edipo en el hombre), es estructurante. Encontramos aquí en el fantasma originario que funda el complejo de castración la razón que resignificara *a posteriori* la diferencia entre el ser hombre y el ser mujer, eso que cada quien, en uno u otro sentido, deberá llegar a ser". Saal F "Algunas diferencias políticas de la diferencia psíquica de los sexos", en *La bella (indiferencia)*, a cargo de Marta Lamas y Fnda Saal México, D F, Siglo XXI Eds, 1991, pag 22 13

equivalente para el análisis de lo social-histórico que es la noción de heteronomía<sup>13</sup>

La imposibilidad de constituirse como sociedad sin negar al otro tendría que ver, en el conflicto arriba mencionado entre psique y sociedad, con la imposibilidad de enfrentar la pérdida de sentido que supone la alteridad. Desde el punto de vista de la institución social, esa pérdida de sentido que significa la propia muerte será "resuelta" por la vía del reenvío de los orígenes de la propia institución a una instancia extrasocial: el designio de los antepasados, la tradición, las leyes del mercado o las leyes de la historia. La inclinación exacerbada de esta tendencia en las sociedades heterónomas, que crean igualmente sus instituciones pero ocultan—con el propósito de perpetuarse—su propia fuerza instituyente, son todas las manifestaciones de odio hacia el otro y de exclusión de la alteridad externa, en cuyo extremo se encuentran el racismo y la misoginia.

Este rechazo del otro, en tanto que otro, vendría considerado por Castonadis como un componente, no necesario, sino extremadamente probable de la institución de la sociedad en general. En efecto, desde el estudio de la comunidad primitiva parecería claro y posible afirmar que en un primer tiempo mítico, no habría otros. El rechazo del otro tendría su contrapartida en el psiquismo del ser humano singular y estaría, como mencionábamos, en el reverso del amor propio. Este último nos remitiría al problema del narcisismo como fantasía de inmortalidad.

Repetirse para no morir—conservar el afecto cambiando de objeto—, de ser un aspecto constitutivo en el ser humano cobraría, en la compulsión repetitiva individual o institucional sus más grotescas dimensiones en un *nosotros heterónimo* cuya condición de existencia es la muerte de toda diferencia, por ejemplo en el delirio antisemita.

#### 4. El odio al otro y a sí mismo

Según Castonadis, habría una tradición filosófica funcional a la versión heterónoma de la sociedad contenida en el origen extrasocial de la institución. En su exacerbación dicha sociedad heterónoma, por la vía del odio hacia el otro, daría como resultado racismo y misoginia. Esa tradición de perpetuación, sacralización de los poderes existentes es a su vez la

<sup>13</sup> Que en este nivel se define como contrapuesta a la autonomía, ver más adelante.

del determinismo que legitima lo real ("todo lo que «real es racional, diría Hegel»). Haciendo uso de la dicotomía entre el filósofo fuera de la ciudad que es Platón y el filósofo ciudadano que es Sócrates, ese autor hará una alusión crítica a lo que otros autores llaman la filantropía<sup>14</sup> y el humanismo de Platón que quiere "en nombre de la humanidad, salvar a la humanidad de sí misma". A esta tradición filantrópica corresponde igualmente no solo el paternalismo hacia los otros así *significados*, sino incluso la victimización de los mismos.

Es Platón quien inaugura la era de los filósofos que se arrancan de la ciudad pero al mismo tiempo poseedores de la verdad, pretenden dictarle leyes en pleno desconocimiento de la creatividad instituyente del pueblo, y que, impotentes políticamente tienen por suprema ambición el volverse consejeros del príncipe (Castonadis C 1987:52).

En el sentido apuntado el odio hacia el otro comprendería una faceta constitutiva<sup>15</sup>, fundada en el *odio inconsciente a sí mismo*. Este odio inconsciente a sí mismo que está en el origen del salvacionismo—los aztecas esperaban el regreso de Quetzalcoatl, que era blanco y que vendría a salvarlos, de ahí su actitud contemplativa, al menos al principio, al ver llegar a los españoles<sup>16</sup>—, es una versión digamos "positiva" de un racismo igualmente incapaz de entender \ constituirse frente a la diferencia.

Un Tercer-Mundo espontáneo, sentimental, justo un Occidente rapaz y cruel sobre esta antítesis primaria, toda una comente de la izquierda europea ha construido, lo hemos constatado una verdadera ortopedia de la conciencia (Bukner, P 19h3).

Y es que según aparece el odio en la teoría psicoanalítica, la existencia del otro "pone en peligro"<sup>17</sup> al yo, de modo particular si vemos al odio como lo

<sup>14</sup> Filantropía en su acepción contemporánea y no en aquella aristotélica, ver Deveraux, G *De l'angoisse a la methodf dans les sciences du comportement* Pans, Flamanon, 1980.

<sup>15</sup> No solamente del imaginario judío.

<sup>16</sup> ¿Habían ya perdido la batalla? Ver la 'novela testimonio' de Riveiro 1980.

<sup>17</sup> Entre comillas, porque si somos rigurosos la existencia del otro es impensable sin la existencia del otro.

que subsiste de la *monada psíquica y de su negación a ultranza de la realidad, vuelta rechazo y aborrecimiento del individuo en el que ella debió transformarse y que fantasmáticamente sigue odiando*

## **5. Odio hacia el otro desarraigado y autonomía posible**

En las líneas anteriores hemos tratado de ilustrar algunas de las nociones que hacen posible hoy reflexionar desde el proyecto de autonomía el problema de la imposibilidad de constituirse sin odiar al otro, y especialmente de dos de las expresiones más agudas de esa imposibilidad que son el racismo y la misoginia.

Antes de concluir quiero articular lo dicho con anterioridad al problema del desarraigo, y en especial a su dimensión imaginaria, para de ahí proyectarlo respecto al problema de la autonomía.

Necesariamente mi reflexión se enfocará hacia las características que ese conflicto cobra en nuestras llamadas regiones indias y de manera particular, por ser el caso que mejor conozco, mi referencia será en mucho hacia el problema de las poblaciones en tránsito en la frontera sur de México, específicamente al estado de Chiapas.

En la región fronteriza entre México y Guatemala, además de sus características estratégicas para el país y para la región, se encuentra una población indígena muy importante, la cual desde hace cincuenta años se ha visto obligada a migrar. A los jornaleros agrícolas que se desplazan estacionalmente de los Altos de Chiapas hacia la zona del Soconusco y de la Costa, se suman aquellos que a raíz de los conflictos por la tierra y como consecuencia del agotamiento de los recursos en sus regiones de origen, migraron y siguen migrando hacia la selva, tanto lacandona como del norte del estado. Por si fuera poco, en los años ochenta, debido al conflicto armado en Guatemala unos cuarenta mil refugiados se asentaron en ese estado, sobre todo en campamentos a lo largo de la frontera. Además, el perímetro fronterizo Ciudad Hidalgo-Tecun Uman es el corredor natural de tránsito de los refugiados económicos centroamericanos y caribeños, pero también de la zona andina e incluso extracontinentales.

La problemática que caracteriza a las poblaciones migrantes en este estado, resulta particularmente ilustrativa para el momento actual en el caso de los desplazados indígenas.

La reciente masacre que se llevó a cabo en el municipio de Chenalho, en concreto en la comunidad de Acteal, en la que murieron 45 personas en su mayoría mujeres, se inscribe en una lógica de coyuntura que tiene como antecedente inmediato el deterioro de las condiciones sociales y políticas en la región, agravado a partir del levantamiento zapatista del primero de enero de 1994 y de la estrategia militar del gobierno mexicano para neutralizar la influencia del grupo armado o incluso, probablemente, provocar una reacción para aniquilarlo.

A pesar de esta circunstancia habría un contexto digamos cultural que subyace a ese evento, aquel que en la primera parte de este artículo tuve oportunidad de reconocer en la zona de Monterregro en la ex-Yugoslavia, pero que al mismo tiempo, viniendo de muchos años atrás, es el que habría hecho posible esa masacre al igual que otros crímenes colectivos que se han dado en el pasado reciente. Es en esta circunstancia de fondo, y no en la superficie, en la que se debaten partidarios del partido oficial y zapatistas —ampliamente ilustrada en particular por los medios—, en donde voy a centrar la última parte de mi contribución.

Hace años, a raíz de mis primeros viajes a la región en la que habría vivido una parte de mi infancia, escribí que la situación chiapaneca era insostenible por los niveles de marginación, pero sobre todo por el odio racial que se respiraba en esa zona en contra de los pueblos indios. Estoy seguro de no haber sido ni el primero ni el único en haber hecho pública esa circunstancia en aquellos años (principios de la década de los ochenta). Ya entonces pude analizar la complejidad del fenómeno del racismo contra los indios, el cual no obstante estar muy extendido en México aunque bien disimulado y siempre de modo ambiguo por motivos históricos, adquiere sus más dramáticas dimensiones en las regiones habitadas por esos grupos. Es importante insistir aquí en que la dinámica social de la zona habría hecho en particular de las comunidades indígenas<sup>18</sup> un sector de la población local cuya

---

<sup>18</sup> Regiones como Marqués de Comillas, e incluso la propia Selva Lacandona, fueron durante muchos años lugares en donde

cultura tradicional se habría apropiado de un saber hacer para sobrevivir en el éxodo interno.

Sobre todo los grupos de poder locales, pero asimismo quienes representan las distintas instancias de gobierno han desarrollado un clima social en el que es perfectamente "normal" que los más elementales derechos de estos ciudadanos sean pisoteados. Situación en la que, como de hecho sucede en todo proceso que involucra el poder que no se construye de manera unilateral ni consciente, las poblaciones indígenas habrían hecho su contraparte.

Habría, retomando los elementos vertidos anteriormente, un contexto de significaciones imaginarias, también interiorizado de forma parcial por los indios, en cuyo seno la existencia del *otro*, en este caso *del otro indígena*, sería una amenaza constante para las instituciones que le dan sentido a la existencia de esa sociedad. El sentimiento antindígena, el nacionalismo exacerbado y alimentado por las distintas instancias de gobierno y los valores más tradicionales respecto a aquello que debe ser el rol de la mujer, son apenas los más visibles rasgos del discurso del odio hacia lo diverso en Chiapas<sup>19</sup>

De ese estado de cosas —capítulo aparte de la tan socorrida "sociedad civil" que tiene sus propios problemas al respecto— vendría siendo cómplice, a menudo hipócritamente, el resto de la sociedad, dentro pero también fuera de las fronteras nacionales, que ha cobijado sus animadversiones respecto a todo aquello que difiera de su universo de significaciones en un anacrónico discurso indigenista. Discurso que promueve la idea de que los indígenas tendrían que asimilarse a la *cultura nacional*, y que esto necesariamente querría decir perder, precisamente, su identidad de indios para convertirse en esa categoría metahistórica igualmente socorrida, pero en este caso por el discurso oficial, que es la *de los mexicanos*.

De nuevo aquí el conflicto entre el universalismo concerniente a los seres humanos y el concerniente a las "culturas" nos pone ante un dilema, cuya

---

se promovió la dotación de tierras como una estrategia para colonizar el trópico. Lo anterior hace que en esas regiones, además de los indígenas que provienen de los Altos de Chiapas principalmente, se encuentren asentadas una gran cantidad de comunidades no indígenas de orígenes muy diversos.

<sup>19</sup> De modo *no casual* —según recientes estudios etnobotánicos— en este estado la gran diversidad cultural convive con la gran diversidad biológica.

respuesta mínima y a estricto título provisional, ha encontrado eco en la llamada tradición de los derechos humanos. Pero —atención— queremos insistir en que esta tradición no puede soslayar, a riesgo de perder toda consistencia, que esos derechos y su pleno ejercicio no pueden ser otra cosa que el contorno dictado por la *autolimitación* de un proyecto de sociedad históricamente datada y que es la *sociedad autónoma*. Sociedad efectivamente democrática basada en la facultad para la autoinstitución explícita por el colectivo anónimo<sup>20</sup>, como ejercicio pleno de la autonomía.

La misma imposibilidad de la simetría respecto a lo diverso que en la entonces Yugoslavia me había impresionado tanto, al grado que me hizo pensar en un desenlace casi tan atroz como el que de hecho tuvo lugar, esa misma imposibilidad —imposibilidad, repito, de constituirse sin suprimir al otro— inunda hoy los espacios chiapanecos. Estarían particularmente atomizados aquellos espacios en donde las poblaciones desplazadas sobreviven<sup>21</sup>, no sólo como consecuencia de la multicitada "guerra de baja intensidad".

Espacios en donde incluso el etnocentrismo, aunque también debido a su particular condición de cultura minoritaria y subalterna, las propias comunidades indígenas al reaccionar<sup>22</sup> ante el odio racial del que han sido objeto, han contribuido.

Sabemos que la *convivencia con el otro*, la *vocación democrática* y la *igualdad de género* no son características constitutivas de las comunidades tradicionales, lo que en ningún momento y en consecuencia con lo dicho anteriormente, puede ser motivo para imponer esos valores que se consideran como positivos y que, por otra parte, algunos sectores indígenas han ido apropiándose sin perder por eso el control sobre sus propios procesos de identidad.

---

<sup>20</sup> Gradas a la *doxa* y no a la *episteme*.

<sup>21</sup> Después, pero también antes del 1994, los desplazamientos internos de comunidades e individuos en ese estado son constantes.

<sup>22</sup> *A favor*, erigiéndose en promotores del odio a lo indio —del odio a sí mismos precisamente—, o *en contra*.

de valores que fueron creados por nosotros, que consideramos válidos para *todos*, que no tienen relación con la raza o el color de la piel y a los que queremos *convertir, sí, razonablemente, a toda la humanidad* (Castoriadis, C. 1990).

Combatir el racismo siempre será esencial. No debe servir de pretexto para dimitir ante la defensa

## Bibliografía

Arendt, Hannah. *Gli origmi del'totalitarismo* S.l.,s.e,s  
f

Brukner, Paúl. *Le Sanglot de l'homme blanc, Tiers-Monde culpabilité, haine de soi*. Paris, Seuil,1983.

Castoriadis,Cornelius. "Reflexiones sobre el racismo",en *El mundo fragmentado* Argentina-Montevideo, Nordan Altamira,1990.

Copelon, Rhonda. *Gendercd War Cnmes: Reconceptualizing Rape m Time of War*. No. 21 (s. I-, s. f.), pags.197ss.

Fariás, Pablo-Miranda, Rafael (cds.). *Experiencias del refugio centroamericano, perspectivas de salud mental y psicosocial* Chiapas (México), FMSM-ECOSUR-CISC, 1994.

Miranda, Rafael. "Nuestro mandato en Tecum Uman, esa metrópoli del Cuarto Mundo", en *Acción Concertada* (Órgano de la Concertación Centroamericana de Organismos de Desarrollo, El Salvador), 1997.

Miranda, Rafael-Vásquez, Miguel A. "Selva Zoque, Tierra Tzotzil: la migración indígena a selvas tropicales", en Vásquez, M.A.-March,I.(eds.). *Conservación y desarrollo sustentable en la Selva El Ocote*. México, ECOSUR-CONABIO-ECOSFERA, 1996.

Mounla, Zina. *Gendered Dangers: Wornen in Armed Conflicts* UNIFEM, 1997.

University of Minnesota: Rape and War, TC: Refugeo Studies Center.  
[http://www.isp.umn.edu/RSC, publicati...efugee\\_Review,Spring\\_97,abs.r&w.html](http://www.isp.umn.edu/RSC/publicati...efugee_Review,Spring_97,abs.r&w.html)

Riveiro, Darcy. *Maira*. Paris, Callimard, 1980.

UN. "Sexual exploitation and gender-based violence,.Gender-based violence: a weapon of war" en *Impact of Armed Conflict on Children*. New York, UN-General Asambly, 26. VIII. 1996, págs. 29-34. g

# COMITE CENTRAL DEL CONSEJO MUNDIAL DE IGLESIAS (CMI)

## Declaración sobre las personas desarraigadas Ginebra, 14-22 de septiembre de 1995 Resoluciones adoptadas por el Comité Central

### **B. Promoción de la dignidad humana y de una comunidad viable**

#### **a) Personas desarraigadas**

El Comité de la Unidad IV examinó el proyecto de declaración del Comité Central sobre personas desarraigadas y las diversas revisiones propuestas por los miembros del Comité Central. El Comité de la Unidad consideró la necesidad de promover una acción inmediata para aplicar la declaración sobre personas desarraigadas. Proponemos la aprobación de las cinco resoluciones siguientes:

#### **Resolución I**

El Comité Central aprueba la Declaración *Ha llegado el momento optar por la solidaridad con las personas desarraigadas* (Doc 6 4)

#### **Resolución II**

El Comité Central exhorta a las iglesias miembros e instituciones de cooperación:

- a estudiar, suscribir y adoptar la Declaración del Comité Central *Ha llegado el momento optar por la solidaridad con las personas desarraigadas*,
- a manifestar que el compromiso de las iglesias está del lado de las personas desarraigadas mediante el testimonio y el servicio en todos los planos de la vida de la iglesia,
- a indicarla forma en que el CMI y la familia ecuménica pueden ayudarles a poner en práctica esta declaración,
- a presentar al Secretario General a mediados de 1997 un informe sobre las medidas tomadas hasta entonces

#### **Resolución III**

El Comité Central declara el año 1997, Año Ecuménico de Solidaridad de las Iglesias con las Personas Desarraigadas, a fin de facilitar la recepción y aplicación sobre las personas desarraigadas.

Se pide a las Unidades del CMI que ayuden a las iglesias miembros a designar el año 1997, Año Ecuménico

de Solidaridad de las Iglesias con las Personas Desarraigadas. Las medidas al efecto podrían incluir:

- que se participe con las personas desarraigadas a nivel local, en el desempeño de un ministerio de testimonio y servicio,
- que se formulen estrategias de sensibilización, educación y defensa de la causa de los desarraigados
- que se coordinen campañas públicas, cuando convenga, para la protección de los refugiados, los desplazados internos y los migrantes, y para la promoción y aplicación de los instrumentos internacionales pertinentes,
- que se evalúen y apliquen las directrices del ACNUR en materia de protección de las mujeres y los niños refugiados,
- que se proteja, en particular, a los niños y las niñas tomando medidas para impedir la trata de niños y su desplazamiento interno,
- que se defiendan la causa de las poblaciones indígenas y los pueblos colonizados para que puedan permanecer o retornar a sus tierras,
- que se apoyen iniciativas locales e internacionales relativas al culto, la educación y la acción
- que se promuevan iniciativas locales e internacionales centradas en las cuestiones de justicia, la solución de los conflictos y la pacificación, como medio de impedir los desplazamientos forzados

#### **Resolución IV**

El Comité Central invita a las iglesias miembros a que tomen medidas *con carácter inmediato* para

garantizar la seguridad y la reintegración de los repatriados y de los desplazados internos, reuniendo firmas por medio de las congregaciones locales para protestar contra la fabricación de las minas antipersonales, e instar a que se retiren inmediatamente las minas existentes Objetivo vanos millones de firmas para mediados de 1996

### ***Resolución V***

El Comité Central pide al Secretario General que reúna un grupo internacional de personalidades para que estudie y proponga soluciones prácticas para la reintegración de los repatriados que se consideran desplazados en sus propios países (como Afganistán, Angola, Bougainville, Camboya, Chipre, ex Yugoslavia, Ruanda, Sri Lanka) •